

# CURIERUL UCRAINEAN



Luptați și veți învinge!

M. Ulebrany

Serie nouă, nr. 333-334 / aprilie 2017

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

## Întâlnirea președintelui României, Klaus Iohannis, cu președintele Ucrainei, Petro Poroșenko

Cu ocazia participării la summitul Partidului Popular European (PPE) care s-a desfășurat la 30 martie 2017 în La Valletta (Malta), președintele Klaus Iohannis s-a întâlnit cu președintele Petro Poroșenko, tema discuțiilor fiind perspectivele de consolidare a relațiilor bilaterale dintre cele două state, precum și parcursul european al Ucrainei.

După cum transmite site-ul Administrației Prezidențiale a Ucrainei, președintele Petro Poroșenko a salutat poziția consecventă a României în problema menținerii sancțiunilor Uniunii Europene împotriva Federației Ruse având în vedere continuarea agresiunii acesteia împotriva Ucrainei și violarea integrității ei teritoriale.

Președintele Ucrainei a mulțumit părții române pentru ajutorul oferit în reabilitarea sănătății militarilor ucraineni răniți și pentru primirea la tratament a copiilor din familiile ucrainene afectate de războiul împotriva agresiunii ruse. El și-a exprimat gratitudinea și pentru rolul principal al României în realizarea proiectului fondului NATO pentru Ucraina privind protecția cibernetică.

Cei doi șefi de stat au discutat problema continuării colaborării bilaterale în domeniul transportului de gaze în vederea întăririi securității energetice prin diversificarea posibilităților de transportare a gazelor naturale între cele două state, inclusiv prin livrări reversibile.

Președintele Klaus Iohannis a fost invitat de omologul său ucrainean, Petro Poroșenko, să efectueze o vizită în Ucraina în perioada

următoare, în cadrul căreia va avea loc prima sesiune a Comisiei Mixte Prezidențiale, precum și o vizită comună a celor doi șefi de stat în regiunea Cernăuți unde locuiește o numeroasă comunitate românească, transmite Romanian Global News.

„Cei doi înalți oficiali au avut un schimb de vederi asupra stadiului și perspectivelor de consolidare a relațiilor bilaterale dintre România și Ucraina, cu accent pe implementarea celor convenite cu prilejul vizitei realizate de Poroșenko la București, la 21 aprilie 2016, respectiv pe pregătirea dialogului politic la nivel înalt. În acest sens, președintele Klaus Iohannis a evidențiat importanța reluării cât mai curând a activității Comisiei guvernamentale pentru cooperarea economică, respectiv a Comisiei pentru persoanele aparținând minorităților naționale din cele două state“, se arată într-un comunicat al Administrației Prezidențiale.

Președintele Klaus Iohannis a acceptat invitația președintelui Poroșenko de a efectua o vizită de stat în Ucraina, în cadrul căreia să aibă loc prima sesiune a Comisiei Mixte Prezidențiale, respectiv o vizită comună a celor doi președinți în regiunea Cernăuți.

Cei doi șefi de stat au discutat și despre acordurile de pace pentru Ucraina, subliniind necesitatea respectării Acordurilor de la Minsk.

Întâlnirea celor doi președinți a fost un nou prilej cu care a fost reafirmată prietenia tradițională dintre popoarele român și ucrainean.

Ion ROBCIUC

Dragi prieteni,  
Stimată comunitate ucraineană,

Am deosebita onoare de a vă felicita cu prilejul celei mai mari sărbători a creștinătății care, an de an, ne umple inimile de bucurie, speranță, înțelegere și dragoste față de aproapele.

Fie ca sufletele voastre să fie bogate ca masa festivă, curate ca ștergarul pascal și vesele ca ouăle încondeiate ucrainene.

Clopoțele de Paști să aducă în căminele voastre bucurie, credință, onestitate și numai bine.

Hristos a înviat!

Cu stimă,

Președintele Uniunii Ucrainenilor  
din România,  
deputatul Nicolae Miroslov Petrețchi

ХРИСТОС ВОСКРЕС!



# Din agenda deputatului UUR

Marti, 14 martie (după închiderea ediției precedente a publicației noastre), deputatul Uniunii Ucrainenilor din România, dl Nicolae Miroslav Petrețchi, a avut o întrevedere îndelungată cu dl Victor Opaschi, secretarul de stat pentru Culte. Întâlnirea, care s-a prelungit mult peste durata de timp programată, a avut ca temă sprijinirea lăcașurilor de cult ale ucrainenilor din România și, în mod punctual, subvenționarea posturilor ecleziastice de la recent înființata Parohie Ortodoxă Ucraineană din București.

Dl deputat al UUR și-a exprimat insatisfacția că postul de preot la biserica din București nu a fost cuprins în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte pentru anul în curs, solicitat de dl deputat în perioada dezbaterii Legii Bugetului. Dl secretar a expus pe larg, critic la adresa instituțiilor competente, erorile de ordin birocratic care au cauzat această scăpare. Domnia Sa a contactat imediat, telefonic, responsabilii care pot contribui la îndreptarea situației și a făgăduit că problema va fi rezolvată cel târziu la rectificarea exercițiului bugetar.

\*

Vineri, 24 martie, deputatul UUR, dl Nicolae Miroslav Petrețchi, împreună cu însărcinatul cu afaceri al Ucrainei în România, Excelența Sa Ievhen Levyțkyi, au avut o serie de întâlniri de lucru cu președintele Consiliului Județean Maramureș, dl Gabriel Zetea și subprefectul Ardelean

Gavriș. Delegația a fost însoțită de președintele Organizației județene Maramureș a UUR, dl Miroslav Petrețchi, și de președintele Organizației de Tineret a UUR, dl Liviu Romaniuc.

În a doua parte a zilei, delegația a fost primită de dl Darius Filip, prefectul județului Satu Mare și de dl Pataki Csaba, președintele Consiliului Județean Satu Mare.

La întâlnire au mai participat din partea UUR dna Irina Liuba Horvat, secretar general, iar din partea gazdelor dl Altfatter Tamas, subprefect, precum și alte personalități.

A fost abordată o gamă largă de preocupări comune, în primul rând, susținerea condițiilor materiale și organizatorice privind învățământul în limba maternă, fluidizarea traficului prin punctele de frontieră Halmeu și Sighetu Marmăției, posibila reluare a traficului de călători pe calea ferată între Satu Mare și Ujhorod, dar și studierea perspectivei de a se moderniza, cu fonduri europene, aeroporturile din Satu Mare și/sau Ujhorod, pentru satisfacerea nevoilor de trafic aerian ale populației din ambele părți ale frontierei.

Sâmbătă, 25 martie, delegația a vizitat comunele ucrainene din Maramureș, unde a fost primită de primarii localităților și membrii birourilor organizațiilor locale ale Uniunii.

\*

Tot în această perioadă, UUR l-a avut ca oaspete pe președintele Consiliului Ucrainean Mon-

dial de Coordonare, dl Mychailo Ratușnyi. Dl deputat Nicolae Miroslav Petrețchi s-a îngrijit ca distinsul lider să aibă un program bogat de întâlniri cu personalități din conducerea Camerei Deputaților și a Senatului, din Comisia de politică externă a Camerei Deputaților, cu liderul Grupului parlamentar al minorităților naționale, dar și din Administrația Prezidențială și Ministerul Educației Naționale.

Asupra conținutului acestor întâlniri vom reveni.

\*

Președintele Camerei Deputaților, dl Liviu Dragnea, l-a desemnat pe dl deputat Nicolae Miroslav Petrețchi să participe la cel de al X-lea Forum de Securitate organizat în perioada 6-7 aprilie la Kiev. Deputatul ucrainenilor din România a susținut punctele de vedere constante ale politicii externe a statului nostru, făcând și o bună propagandă acțiunilor socioculturale ale comunității noastre etnice, dinamismului activității UUR.

La Forum au participat prim-miniștrii Ucrainei, Estoniei, Letoniei și Lituaniei, președinți și vicepreședinți ai Parlamentelor, conducerea NATO, precum și alte personalități din țările Europei de Est.

*Observator*

## Comunicat

### Din activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România

Continuăm să informăm cititorii noștri despre activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România.

În ziua de 5 aprilie 2017, la sediul central al UUR din București a avut loc ședința extraordinară a Consiliului UUR determinată de nevoia de aprobare a bilanțului contabil al UUR pe anul 2016, document care, împreună cu procesul-verbal al ședinței și o hotărâre corespunzătoare în acest sens a Consiliului, urmează să fie predate.

Ca urmare, ordinea de zi a ședinței de lucru a fost mai puțin încărcată cuprinzând doar 6 puncte, iar timpul a fost scurtat de la 2 zile la câteva ore de lucru intens ceea ce a impus și de această dată disciplină din partea membrilor Consiliului și fermitate din partea președintelui, care a condus lucrările ședinței.

La primul punct de pe ordinea de zi, dna Predescu Rodica, responsabil CFFP, expert contabil al UUR, a prezentat bilanțul contabil al UUR pe anul 2016 pe categorii de venituri și cheltuieli rezultând că, în anul care a trecut, UUR a realizat și o sumă importantă din venituri (cotizații 2%, donații, alte surse), dar ne-am înregistrat și cu un deficit ca urmare a faptului că în anul 2016 nu am primit bani de la buget, utilizând doar banii auți la dispoziție. Trebuie făcută precizarea de la bun început că banii respectivi nu sunt pierduți de UUR, ci doar că nu au fost utilizați și urmează a

fi repotați la bugetul din acest an. Această situație s-a datorat și faptului că în ultima perioadă s-a modificat legislația în domeniul achizițiilor, nefiind foarte clare dispozițiile pentru investiții și achiziții mari precum și situația incertă a comunității noastre ca urmare a proceselor în derulare care au stopat investițiile la nivelul UUR. La același punct de pe ordinea de zi, dl Bilocopetiuc Paul a prezentat un raport de activitate referitor la activitatea Comisiei de Cenzori, și în ce privește rezultatele controalelor trimestriale efectuate la organizațiile județene. Pe ansamblu, activitatea la nivelul organizațiilor s-a îmbunătățit fiind luate măsurile corespunzătoare de protecție a patrimoniului UUR, iar unele neconformități și puncte slabe evidențiate de comisie fiind remediate pe parcurs. Pe timpul discuțiilor și a luărilor de cuvânt a rezultat că, pe ansamblu, cheltuielile efectuate în anul 2016 s-au înscris în limitele prevederilor legale, iar neajunsurile constatate de compartimentele de specialitate ale UUR au fost remediate pe parcurs.

La același punct al ordinii de zi, dna Rodica Predescu a făcut o scurtă informare referitoare la inventarierea patrimoniului UUR. În prezent toate organizațiile județene au definitivat și înaintat la compartimentul de specialitate listele de inventariere din care au fost eliminate bunurile casate pe parcursul anilor anteriori, ajungându-se

astfel la o situație reală a patrimoniului la sfârșit de an și care va constitui baza pentru evidența organizațiilor și inventarierea din anii următori. Până la sfârșitul lunii, organizațiile județene ale UUR vor primi decizii de casare pentru materialele propuse a fi casate, ca urmare a ieșirii din uz.

La final, dl președinte Nicolae Miroslav Petrețchi a prezentat proiectul de hotărâre care a fost aprobat în unanimitate. Bilanțul, procesul-verbal și proiectul de hotărâre au fost semnate și aprobate.

La punctul doi de pe ordinea de zi, dna Rodica Predescu a făcut o analiză a situației financiar-contabile a organizațiilor județene ale UUR rezultând o îmbunătățire semnificativă a activității în acest sens. Deconturile au fost înaintate, în marea majoritate a cazurilor, la timp, s-a trecut la întocmirea registrelor de casă, ceea ce ușurează activitatea de verificare și confruntare, sumele rămase nedecontate sunt foarte mult diminuate și în multe cazuri datorate întârzierii în perfectarea documentelor de decont.

La punctul trei al ordinii de zi, președintele UUR, dl Nicolae Miroslav Petrețchi, a prezentat un număr de 14 devize estimative privind acțiunile propuse a se desfășura în luna mai 2017, care s-au referit în principal la sărbătorirea unor personalități și evenimente, concursuri de recitare a poeziei ucrainene, Olimpiada națională de limba ucraineană etc. Toate aceste acțiuni au fost cuprinse în Planul de acțiuni și activități culturale pe anul 2017, iar sumele solicitate prin devizele estimative s-au înscris în sumele solicitate anterior. Supuse discuțiilor, toate propunerile de acțiuni, cu unele amendamente, au fost aprobate.

*(Continuare în pagina a 3-a)*

# Comunicat Din activitatea conducerii Uniunii Ucrainenilor din România

(Urmare din pagina a 2-a)

La punctul patru de pe ordinea de zi, președintele UUR a prezentat un număr de 22 referate de necesitate ale organizațiilor județene ale UUR cu privire la alocarea unor sume de bani pentru cheltuieli gospodărești, achiziționarea unor bunuri de strictă necesitate (costume pentru formații, aparatură electronică, mobilier, reparații, echipamente sportive, instrumente muzicale etc.), care au fost aprobate de Consiliu.

La punctul cinci al ordinii de zi, dl Nicolae Miroslov Petrețchi a prezentat activitatea desfășurată în calitate de deputat, demersurile întreprinse pentru îmbunătățirea imaginii comunității noastre și respectiv întâlnirile de lucru cu factorii de decizie la nivel central și local pentru rezolvarea unor situații cu care se confruntă minoritățile, în general, și comunitatea noastră, în special. Probleme în detaliu vor fi prezentate în cadrul rubricii „Din agenda deputatului”.

La punctul șase de pe ordinea de zi, președintele UUR a prezentat un număr de 27 invitații, adrese, petiții, cereri venite din partea unor organizații, instituții din țară și din Ucraina: susținerea unor acțiuni, participarea la studii, simpozioane și concursuri în Ucraina.

În cadrul aceluiași punct de pe ordinea de zi, dl Nicolae Miroslov Petrețchi a prezentat o scurtă informare referitoare la ultimele decizii luate în urma derulării proceselor intentate UUR de către dl Marocico Ion.

Următoarea ședință de lucru a Prezidiului va avea loc în prima jumătate a lunii mai la Suceava la o dată ce se va comunica ulterior.

*Material realizat de vicepreședintele UUR  
Victor HRIHORCIUC*

## Din agenda consilierilor locali

**Dl Longa Ioan, consilier local, comuna Bîrna, județul Timiș**

În perioada 15 iunie 2016 – 31 decembrie 2016, am desfășurat următoarele activități de interes cetățenesc, după cum urmează: am participat la toate ședințele de lucru ale Consiliului Local Bîrna atât în cadrul comisiilor, cât și în plen; am propus Consiliului Local lucrările cu caracter edilitar-gospodăresc, necesare a se desfășura pentru dezvoltarea comunei și, implicit, a localității Pogănești; am informat cetățenii de naționalitate ucraineană de pe raza comunei Bîrna, cât și pe cetățenii localității Pogănești cu privire la hotărârile Consiliului Local al comunei Bîrna care privesc păstrarea identității minorității ucrainene de pe raza comunei Bîrna, cât și cele cu caracter edilitar-gospodăresc care îi interesează în calitate de cetățeni ai comunei Bîrna; am asigurat o permanentă legătură cu cetățenii de naționalitate ucraineană de pe raza comunei Bîrna, comunicând și susținând, de fiecare dată, în cadrul ședințelor ordinare și extraordinare ale Consiliului Local al comunei Bîrna doleanțele acestora privind păstrarea identității minorității ucrainene de pe raza comunei Bîrna, precum și rezolvarea acestora.

În ceea ce privește localitatea Pogănești, unde trăiesc împreună cu familia, colaborând foarte bine cu cetățenii localității ale căror interese le reprezint, am desfășurat următoarele activități: am organizat întâlniri de lucru cu cetățenii localității Pogănești pentru a mă informa în legătură cu problemele acestora și pentru a-i informa pe aceștia cu privire la proiectele mele cu caracter edilitar-gospodăresc în perioada mandatului de consilier local; am participat alături de cetățenii localității la activitățile de întreținere a clădirii Căminului Cultural pentru asigurarea unor condiții optime de desfășurare a activităților cu caracter cultural și cetățenesc; am asigurat organizarea în condiții optime și am mobilizat cetățenii localității să participe în mod activ la acțiunile de construcție a drumului care permite accesul cetățenilor din strada principală la cimitir; am avut ca prioritate asigurarea funcționării în condiții optime a rețelei de aprovizionare a cetățenilor cu apă potabilă; am asigurat funcționarea în condiții optime a iluminatului public din localitate; am mobilizat cetățenii localității pentru a participa la acțiuni cu caracter edilitar-gospodăresc, cum ar fi curățirea rigolelor de scurgere a apei în localitate, cât și la terenurile limitrofe drumului comunal care face legătura cu localitatea centru de comună, cât și drumul comunal care asigură legătura cu drumul național 68 A, igienizarea și înfrumusețarea localității; în perioada iernii, am mobilizat cetățenii localității pentru împrăștierea nisipului pe carosabil, asigurat de Primăria comunei Bîrna, pentru desfășurarea în condiții optime și de maximă securitate a circulației microbuzului școlar și a cetățenilor care tranzitează localitatea; atunci când a fost nevoie am asigurat distribuirea anumitor documente utile cetățenilor, asigurând o informare promptă și rapidă a acestora.

Deși nu am inițiat proiecte de hotărâre, consider că pe parcursul perioadei menționate, am desfășurat o activitate utilă pentru cetățenii comunei Bîrna și ai localității Pogănești, indiferent de naționalitate, și doresc ca în perioada următoare să asigur cetățenii comunei că prin experiența pe care o am voi continua să mă implic mai activ și să-mi aduc o contribuție mai importantă pe măsura încrederii arătate de cetățeni în capacitatea mea de a-i reprezenta și de a le rezolva problemele de ordin edilitar-gospodăresc, pentru a se putea mândri că sunt cetățeni ai comunei Bîrna.

## Curtea Internațională de Justiție a ONU a obligat Federația Rusă să asigure respectarea obligațiilor sale juridice internaționale în perioada judecării plângerii Ucrainei

La 19 aprilie 2017, Curtea Internațională de Justiție a ONU a pronunțat o hotărâre fundamentală în procesul Ucraina vs Federația Rusă privind aplicarea de măsuri temporare.

Potrivit hotărârii Curții, în Crimeea ocupată, Federația Rusă are obligația:

– Să se abțină de la menținerea sau folosirea unor noi restricții privind dreptul comunității tătarilor crimeeni de a-și păstra instituțiile reprezentative, inclusiv, Medjlisul tătarilor crimeeni.

– Să asigure accesul la învățământul în limba ucraineană.

În ceea ce privește hotărârea referitoare la aplicarea Convenției internaționale privind combaterea finanțării terorismului, trebuie subliniate următoarele aspecte importante ale acesteia:

– Curtea confirmă existența unui litigiu între Ucraina și Federația Rusă în ceea ce privește aplicarea Convenției;

– Curtea recunoaște existența jurisdicției sale anterioare (prima facie) în această cauză.

Totodată, este important și faptul că Curtea așteaptă din partea Federației Ruse și Ucrainei, în calitatea lor de părți ale procesului de la Minsk, să ia măsuri individuale și comune pentru implementarea integrală a „Complexului de măsuri privind îndeplinirea Acordurilor de la Minsk”.

Curtea a obligat ambele părți să se abțină de la acte de natură să înrăutățească sau să extindă obiectul litigiului sau să complice rezolvarea lui.

Sperăm că Federația Rusă va duce la îndeplinire, imediat și integral, hotărârea Curții și va pune capăt nerespectării dreptului internațional în ceea ce privește Ucraina.

În etapa următoare – judecarea pe fond a cauzei – Ucraina va prezenta toate probele necesare în vederea tragerii la răspundere a Rusiei pentru încălcarea obligațiilor sale juridice internaționale.

*Ambasada Ucrainei în România*

# INFORMARE

## referitoare la stadiul procesului privind anularea Congresului al VII-lea

La sfârșitul lunii martie anul curent, a fost comunicată hotărârea motivată a Judecătoriei sectorului 1 București în dosarul nr.109813/2015. Este procesul intentat de fostul membru al Uniunii noastre, Marocico Ion, prin care a chemat în judecată pe toți cei 160 de participanți la Congresul VII din 30-31 octombrie 2015. Reamintesc că toți cei 160 de delegați la Congres au avut, prin voia domnului Marocico Ion, calitatea de pârâți, fapt fără precedent în analele justiției, din câte ne spun avocații noștri.

Această bizară acțiune în instanță a avut cinci scopuri:

1. Răzbușirea pe cei care nu l-au votat ca președinte;

2. Crearea de disensiuni între membrii Uniunii și între organizațiile județene;

3. Blocarea înregistrării documentelor Congresului, iar prin aceasta a funcționării Uniunii, vizând destrămarea UUR;

4. Crearea unui vid asociativ în reprezentarea oficială a etniei ucrainene care să fie ocupat de alte organizații decât UUR, organizații fantomă inițiate de grupulețul de aventurieri Morhan-Grijac-Robu Paulina;

5. Crearea premiselor pentru a se forța propunerea lui Marocico pentru un al doilea mandat de deputat.

În cea mai mare măsură aceste scopuri au eșuat.

Primul eșec și l-a administrat reclamantul însuși. Observând că prin chemarea în judecată în masă a fruntașilor Uniunii nu are nici o șansă, după ce a determinat lungi și costisitoare formalități juridice cu cei 160 de delegați pârâți, a renunțat abrupt și nemotivat la judecata cu aceștia, îndreptându-se împotriva Uniunii ca atare.

Al doilea eșec privește logica întregului proces. Marocico ne-a pârât, individual și în grup, pe

pretextul convocării nelegale a Congresului datorită faptului că lucrările pregătitoare au fost coordonate de dl Buciuța Ștefan. Argumentul, fără suport legal, al lui Marocico Ion era acela că dl Buciuța, din cauza condamnării penale suferite, ar fi fost decăzut din prerogativele de președinte, care ar fi trebuit să fie preluate de dl Robciuc Ioan. Acest argument a fost respins de instanță, care a constatat că lucrările pregătitoare ale Congresului VII s-au desfășurat în bună rânduială.

Vrem să menționăm la acest punct comportamentul corect al domnului Robciuc, care s-a desolidarizat de încercarea lui Marocico de a-l atrage în capcana unei atitudini scizioniste.

Al treilea eșec constă în respingerea de către instanță a cererii de convocare a unui alt Congres. Citez din Sentința civilă nr.19617/2016 pronunțată în cauză: „Respinge ca inadmisibil capătul de cerere privind obligarea pârâtei – adică UUR – la organizarea unui nou Congres care să fie convocat de către Robciuc Ioan“.

Al patrulea eșec este obligarea reclamantului Marocico Ion la 7.740 lei cheltuieli de judecată plus posibilitatea altor pârâți de a obține de la reclamant cheltuieli de judecată pe cale separată.

Hotărârea despre care vă informăm are însă două prevederi pe care trebuie să le luăm în seamă.

Consecința este că va trebui să continuăm demersurile judiciare care să conducă la deblocarea înregistrărilor solicitate în urma Congresului VII. Aceasta pentru că instanța a apreciat că în mod greșit Congresul VII a fost denumit de noi Congres ordinar și că, de fapt, a fost un congres extraordinar.

Menționăm că situația juridică a UUR este în prezent mult, mult mai consolidată decât la data pronunțării hotărârii analizate, prin aceea că Decizia Biroului Electoral Central - organism jurisdicțional mult mai înalt decât Judecătoria sectorului 1 – de a admite alegerea noului deputat din partea UUR, propus de organele de conducere alese la Congresul VII, constituie un precedent legal de necontestat. Fac precizarea că, adoptând acea Decizie, B.E.C. a cunoscut toate dedesubturile acțiunilor distructive ale lui Marocico Ion,

inclusiv contestarea Congresului VII și a fost asaltat de nenumărate contestații din partea lui Marocico și Grijac Alexa, care au fost respinse.

Nu trebuie să ignorăm însă greșelile comise. Tăria noastră stă în unitate și în respectarea deplină a legalității și prevederilor statutare.

Este posibil ca acțiunile distructive să continue din partea celor care privesc UUR nu ca pe o organizație reprezentativă a etniei ucrainene, ci ca pe o pradă pe care trebuie să o sfășie.

Dumneavoastră fiind în cunoștință de cauză, inclusiv prin cele prezentate în această informare, veți putea contracara activitățile îndreptate împotriva comunității noastre etnice și îi veți putea menține bunul nostru cel mai de preț – unitatea!

### HOTĂRÂRE

CONSILIUL (RADA) UNIUNII UCRAINE-NILOR DIN ROMÂNIA, întrunit în ședința trimestrială de lucru la București, astăzi, 7 aprilie 2017,

Luând cunoștință de informarea domnului președinte al Uniunii, Nicolae Miroslav Petrețchi, privind soluția pronunțată de prima instanță, cu drept de apel, în dosarul nr.109813/299/2015,

În urma dezbaterii acestei informări

### HOTĂRĂȘTE:

1. Exercițarea căilor legale de atac pentru obținerea unei hotărâri finale coerente, legale și temeinice, care să înlăture blocajul creat de fostul membru al UUR, Marocico Ion, în procedura de înregistrare a hotărârilor Congresului VII al UUR.

2. Atrage atenția tuturor organismelor și organizațiilor locale ale UUR că întreaga activitate a Uniunii trebuie să se desfășoare conform regulilor prevăzute în Statutul anterior datei de 30 octombrie 2015, fără abatere.

3. Adresează tuturor membrilor UUR, întregii noastre comunități etnice, apelul de a desfășura activitatea cu respectarea tuturor prevederilor legale și statutare, în deplină unitate funcțională și de interese comunitare.

### Membrii Consiliului (Radei)

## Întâlnire de lucru a Consiliului UUR cu Comitetul Județean UUR Timiș și cu preoții Bisericii Ortodoxe Ucrainene

Este de apreciat faptul că se păstrează tradiția ca ședințele Consiliului (Radei) Uniunii Ucrainenilor din România să se desfășoare în diferite locații ale Uniunii. De această dată, președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae Miroslav Petrețchi, împreună cu Președintele Executiv al UUR au stabilit ca ședința Consiliului să aibă loc la sediul Organizației județene Timiș, în frumoasa sală a Casei de Cultură din Timișoara, construită cu aportul financiar al Uniunii Ucrainenilor din România.

Între cele 16 puncte de pe ordinea de zi care urmau să fie discutate a fost prevăzută întâlnirea cu membrii Comitetului Organizației județene Timiș și o deplasare la Lugoj pentru a vizita sediul organizației și pentru a participa la manifestările culturale dedicate omagierii poetului național ucrainean Taras Șevcenko.

Nu doresc să relatez despre desfășurarea propriu-zisă a lucrărilor Consiliului UUR pentru că vă puteți închipui despre ce s-a dezbătut conform ordinii de zi începând cu „Analiza financiar-contabilă a UUR pe anul 2016; analiza și aprobarea bugetului pe anul 2017“ până la penultimul punct „Diverse probleme curente ale UUR“.

Întâlnirea cu membrii Comitetului Timiș al UUR a avut loc sâmbătă după-amiază la care a participat majoritatea membrilor din conducerea Organizației județene. Din informările prezentate de președintele UUR și de ceilalți membri ai Consiliului UUR, participanții la dezbateri și-au putut da seama că Uniunea Ucrainenilor din România are un președinte ales democratic la cel de al VII-lea Congres și cu toate că s-au pus diferite piedici în calea alegerii deputatului din partea etniei ucrainene, cu priceperea și strădania actualului președinte și a Organizației județene Mara-mureș a UUR am reușit să obținem voturile necesare în Circumscripția electorală nr.26 Mara-

mureș pentru a avea deputat al Uniunii Ucrainenilor din România în persoana domnului Nicolae Miroslav Petrețchi.

Totodată, s-a precizat că datorită rezultatelor obținute la alegerile parlamentare din 11 noiembrie 2016 s-a îndeplinit pragul electoral recunoscut de Biroul Electoral Central iar deputatul comunității ucrainene din România face parte din Grupul minorităților naționale al Camerei Deputaților.

Fiind toate aceste spuse și prezentate corect membrilor Comitetului județean Timiș al UUR, aceștia nu aveau decât să recunoască în fața plinului reunit că au greșit în comportarea lor față de noile organe de conducere ale UUR, realese la cel de al VII-lea Congres și că au fost dezinformați și induși în eroare de către unii indivizi care nu au nimic comun cu organizația noastră și nu au conștiința de apartenență la etnia ucraineană.

Unii membri ai Comitetului UUR Timiș au dat dovadă de bun-simț și și-au cerut scuze față de conducerea centrală a UUR și față de unii membri ai acesteia.

Regret că la ședința Consiliului UUR nu au participat toți membrii Comitetului Timiș și nu înțeleg din ce motiv a lipsit de la această întrunire domnul Miculaiciuc Gavrilă, președintele Organizației județene Arad, cu sediul la Tîrnova pentru că ar fi avut ocazia să învețe câte ceva din dezbaterile acestei adunări.

O importantă activitate a membrilor Consiliu-

lui Uniunii Ucrainenilor s-a desfășurat în ziua de vineri, 10 martie, la Lugoj, municipiul care face parte din județul Timiș.

Mobilizați dis-de-diminează, membrii Consiliului care au fost cazați în Eurohotelul din Timișoara au pornit spre Lugoj situat la cca 60 km de Timișoara, fiecare cu mașina cu care a venit. Noi, eu și Liuba Horvat, împreună cu Vasile Buciuța ne-am urcat în mașina acestuia, cu care am ajuns la frumosul sediu al Organizației municipale Lugoj a UUR. Acolo ne-a întâmpinat președintele acestei organizații, domnul Ivan Covaci, un bun gospodar, cu un mare suflet de ucrainean, fiind din acea generație care încă nu și-a uitat originea.

După noi au sosit și alte mașini cu membrii Consiliului și microbuzul Uniunii care a adus tot stafful administrativ și financiar-contabil de la București, avându-l conducător auto pe veteranul Uniunii din compartimentul tehnic, domnul Ungureanu Filaret.

Ioan Covaci i-a poftit pe toți participanții să viziteze sediul organizației renovat, bine întreținut și dotat din fondurile centrale ale Uniunii.

Sediul organizației este situat în centrul orașului, aproape de Piața de alimente, iar doamnele noastre au fost curioase să viziteze și această piață.

(Continuare în pagina a 5-a)

# Întâlnire de lucru a Consiliului UUR cu Comitetul Județean UUR Timiș și cu preoții Bisericii Ortodoxe Ucrainene

(Urmare din pagina a 4-a)

Eu am remarcat că în ultima vreme piața a fost modernizată și alături s-a construit o pasarelă pietonală din beton armat peste râul Timiș, pe care apoi noi toți am trecut-o atunci când ne-am deplasat la Biserica Ortodoxă Ucraineană cu hramul „Sfântul Volodymyr“ unde s-a desfășurat a doua parte a întâlnirii noastre cu părintele protoiereu Ilie Albiciuc și alți preoți ai Bisericii Ortodoxe Ucrainene din Protopopiatul Banatului cu sediul la Lugoj, ce aparține de Vicariatul Ortodox Ucrainean din România cu sediul la Sighetu Marmăției, preot-vicar Ioan Pițura.

La biserica din Lugoj, preotul Ilie Albiciuc a prezentat un scurt istoric al construirii acestui așezământ de cult și al Parohiei Bisericii Ortodoxe Ucrainene care anul acesta împlinește 27 de ani de la înființare. Sfinția Sa nu a uitat să-i pomenească pe ctitorii acestei biserici în fruntea cărora s-a aflat inimosul, drept-credinciosul Iura Semeniuc, fondatorul și primul președinte al Organizației Uniunii Ucrainenilor din România care apoi a devenit Uniunea Ucrainenilor de Ținut, cu sediul la Lugoj.

De la biserică, adunarea s-a deplasat la sediul Parohiei, nu departe de biserica care este încă în construcție.



În sala de ședințe a Parohiei am constatat prezența mai multor preoți printre care cea a preotului Cristian Ardelean din Soca și a preotului Petru Popovici din Reșița.

Președintele Uniunii i-a prezentat în fața adunării pe membrii Consiliului UUR și a informat despre ultimele evenimente petrecute în Uniune și la alegerile parlamentare unde a fost ales deputat din partea etniei ucrainene și despre sprijinul acordat de Organizația județeană Maramureș la reșita acestor alegeri. Totodată a informat auditoriul despre atitudinile nefaste ale fostului deputat și ale altor persoane care au acționat Uniunea în instanță pentru a defăima și a calomina unii membri ai Uniunii și pentru a se cocoța ei pe unele funcții de răspundere în organizație. Demersurile lor au fost zădărnice pas cu pas și acum ei s-au situat în afara comunității noastre.

Deputatul Nicolae Miroslov Petrețchi a informat preoții prezenți că Uniunea Ucrainenilor din România nu s-a îndepărtat de Biserica Ortodoxă Ucraineană și nici de celelalte culte și este de acord să colaboreze pe mai departe cu cultele legale din România.

În cuvântul meu le-am arătat celor prezenți că Uniunea Ucrainenilor din România, în perioada când a fost președinte și deputat Ștefan Tcaciuc și apoi eu, am sprijinit bisericele ortodoxe, greco-catolice și cele protestante prin donații personale sau prin Departamentul Cultelor din cadrul Ministerului Culturii.

Eu am specificat că Uniunea Ucrainenilor din România, organizație neguvernamentală, se întreține din subvențiile de la bugetul de stat și deci nu are cum să susțină financiar alte organizații neguvernamentale așa cum a susținut eronat fostul deputat sau alte persoane care spuneau că banii Uniunii se pot împărți la biserici.

Uniunea Ucrainenilor din România prin deputatul său poate sprijini bisericele ucrainene prin solicitări de finanțare din partea Ministerului Culturii sau din partea consiliilor județene. Totodată am exemplificat sprijinul financiar pe care l-am acordat unor biserici prin Departamentul Cultelor atunci când am fost deputat, solicitând în scris acordarea acestui sprijin.

Astfel au fost finanțate lucrările la Biserica Ortodoxă Ucraineană din Caransebeș, Biserica Ortodoxă Ucraineană „Sf. Petru și Pavel“ din Suceava, Biserica Greco-Catolică din Poienile de sub Munte, Biserica Ortodoxă Ucraineană din Reșița etc. Am acordat donații Parohiei Greco-Catolice din Cacica, Parohiei Greco-Catolice din Poienile de sub Munte, Bisericii Ortodoxe Ucrainene nr.2 din Poienile de sub Munte, Bisericii din Zaoblaz-Ruscova, actuala mănăstire, Vicariatului Ortodox din Sighetu Marmăției, Bisericii Adventiste de ziua a 7-a din comuna Poienile de sub Munte, Bisericii Ortodoxe Ucrainene din Reșița în perioada construcției, unde slujește preotul Petru Popovici. Pentru aceste donații, mi-a fost acordată, la propunerea preotului paroh Popovici, „Diploma de onoare Sfântul Apostol Andrei-Ocrotitorul României“, semnată de însuși Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, Înalț Preasfințitul Daniel. Despre acest aspect a relatat și preotul Popovici în discursul său.

Toți vorbitorii au fost de comun acord că relațiile dintre Biserica Ortodoxă Ucraineană din România și Uniunea Ucrainenilor din România trebuie să se întărească și să continue pe mai departe spre binele comunității ucrainene.

A treia activitate s-a desfășurat la bustul lui Șevcenko situat în parcul de lângă Biserica Ortodoxă Ucraineană, pe malul stâng al râului Timiș.

Bustul executat de sculptorul Volodymyr Rymar-Ucraina, donat de Hleba Iura, președintele UUR Timiș, la 4 martie 2016, este vegheat de un copac înalt, la Vest, de digul de beton al râului Timiș, la Nord și de biserică, la Est.

Tedeumul în memoria poetului național ucrainean Taras Șevcenko (având în vedere ziua morții poetului la 10 martie 1861) s-a ținut în biserică, iar apoi ceremonialul a continuat pe platoul din fața monumentului. După alocuțiunile rostite de Hleba Gheorghe, de vicepreședintele Consiliului județean Timiș, Traian Stancu, și de deputatul ucrainenilor, Nicolae Miroslov Petrețchi, și după depunerea de coroane de flori, participanții la acest eveniment s-au deplasat împreună cu grupurile artistice ale ucrainenilor din Banat și Tulcea la sala Teatrului „Traian Grozăvescu“, situat tot pe malul stâng al Timișului, puțin mai la vale.

Coordonarea și desfășurarea programului artistic dedicat omagierii poetului Taras Șevcenko i-a revenit doamnei Ana Bereghi, cunoscută din presa ucraineană ca un perseverent publicist, care relatează despre evenimentele organizate de Uniunea Ucrainenilor din România și este un bun prezentator.

Am luat loc în sală alături de fosta mea colegă, absolventă a Liceului Ucrainean de la Sighet, doamna Vasylyna Semeniuc, soția regretatului nostru coleg Iura Semeniuc. Împreună cu Vasylyna și alți vecini de scaune am comentat evoluția copiilor, a elevilor care învață limba ucraineană în școlile din județul Timiș. Împreună am ajuns la concluzia că acolo unde profesorul sau învățătorul este bine instruit și cunoaște bine limba ucraineană și elevii lor prezenți pe scenă au evoluat bine. Protagonistii au interpretat cântece pe versurile poetului Taras Șevcenko.

Ana Bereghi s-a dovedit a fi o bună cunosătoare a operei marelui poet Taras Șevcenko din lucrările căruia a recitat mai multe versuri lirice.

Întâlnirea cu vechi cunoștințe, cu ucrainenii din Lugoj mi-a produs un moment plăcut care aș fi dorit să se prelungească, dar, din păcate, trebuia să ne deplasăm la Timișoara fiindcă se făcuse seara, după orele 18.

## Numire

Prin decret prezidențial nr. 99 din 4 aprilie 2017, președintele Petro Poroshenko l-a numit pe Oleksandr Bankov în funcția de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Ucrainei în România.

În decretul președintelui se arată: „Se numește Oleksandr Serhiiovyci Bankov în funcția de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Ucrainei în România“.

Până la numire, Bankov a ocupat funcția de director de departament în cadrul Secretariatului Ministerului Afacerilor Externe, informează site-ul oficial al Președinției.

Întâlnirea cu membrii Comitetului Organizației județene Timiș a fost de bun augur, o parte din membrii care au fost prezenți și-au putut exprima unele regrete cu privire la atitudinea lor față de Conducerea Centrală a UUR și totodată și-au dat seama că în ultima perioadă au fost induși în eroare de anumite persoane rău intenționate.

Lucrările Consiliului (Radei) Uniunii Ucrainenilor din România și-au atins scopul și datorită faptului că au avut loc mai multe întâlniri cu comunitățile ucrainenilor din Banat, dând speranță tuturor că viața ucrainenilor din organizații se desfășoară pe un făgaș drept, corect și cu noi perspective.

Ștefan BUCIUTA,  
președinte de onoare al UUR

Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile Curierului ucrainean revine în exclusivitate autorilor. Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

## CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,  
sector 1, București  
Telefon: 021.222.0724,  
Tel./fax: 021.222.0737  
E-mail:  
curierul.ucrainean@gmail.com

Redactor-șef:  
Ion Robciuc

Redactori:  
Kolea Kureliuk

Tehnoredactare:  
Ștefania Ganciu  
Tiparul executat la

Tipografia  
„S.C. SMART  
ORGANIZATION SRL“  
ISSN 1223-5210

## Simfonie cromatică pe o coajă de ou

În aceste zile de început de aprilie am avut fericita ocazie de a fi prezent la cel de-al XIV-lea Festival al ouălor încondeiate de la Ciocănești, prilej care mi-a oferit posibilitatea de a pătrunde în universul tainic și incitant al deprinderilor ancestrale ale locuitorilor acestor minunate meleaguri legate de închistrirea ouălor, acum, în preajma sărbătorilor pascale.

Oul în esență sa ca formă a perfecțiunii, ca expresie naturală a familiei, în coaja sa, ce reprezintă universul.

De-a lungul veacurilor oamenii au redat pe coaja oului diferite simboluri legate de existența lor cotidiană cum ar fi motive florale, zoomorfe, solare etc.

Printre zecile de participanți la această manifestare s-a numărat și un important grup de artiști consacrați, precum și amatori în materie veniți din comuna Brodina.

Concursul s-a desfășurat pe două secțiuni, și anume „Tradiție – valoare sacră” din incinta Școlii Gimnaziale și secțiunea „Arta încondeierii ouălor la români” desfășurat în sala Casei de Cultură. Sub competența îndrumare a creatoarei de notorietate europeană, dna Elena Torac, însoțite de cei doi copii ai săi, Petrică și Paula, precum și a profesoarei Mărioara Pintescu, brodinienii au cules un impresionant buchet de premii. Astfel, dna Elena Torac a cucerit marele premiu pentru autenticitatea exponatelor precum și a inovațiilor în materie cum ar fi decuparea și gravarea exponatelor pe care urmează a le prezenta în curând și la expoziția internațională de la Viena, având deja biletele de drum în buzunar.

Grupul de copii condus de către dna profesoară Mărioara Pintescu a cucerit următoarele premii: Claudia Secman, premiul I special; Mehedeniuc Andreea, premiul I, Laiba Iohana-Karla, premiul II; Omania Andreea, premiul II, Pintescu Denisa, premiul II; Buceac Teodora, premiul III.

Din acest grup a mai făcut parte și eleva Schipor Claudia care cu un aparat foto ultramodern a imortalizat aporturile colegelor sale, iar pozele vor fi păstrate în albumul școlii.

Deși la acest concurs au participat reprezentanți din multe județe ale țării cu exponate autentice tradiționale, cel mai mult au ieșit în evidență reprezentanții bucovineni și mai ales cei din satele locuite de huțuli, precum Brodina, Cârlibaba, Moldovița, Botuș etc. Exponatele lor au fost îndelung admirate impresionând prin acuratețea liniilor, cât și prin cromatica coloristică tradițională unde predomina verdele, albastrul, galbenul, negrul și diferitele nuanțe de roșu.

Manifestările din prima zi a festivalului s-au încheiat cu recitalul interpreților Cristian Pomohaci și Ovidiu Homorodean, mult apreciat de publicul spectator.

Mihai GHEORGHI

## Tradiția ouălor încondeiate la biblioteca Școlii Gimnaziale din satul Izvoarele Sucevei

După obicei, și în calitate de cititor, pășesc, nu de puține ori, pragul acestei încăperi, familiare mie. Dar la 4 aprilie, am surprins, printr-un scurt popas, câțiva elevi antrenați într-o preocupare ce mi-a atras de îndată atenția. Doar unul dintre ei urmărea un film la calculator. Patru fete, într-o liniște deplină, în prezența doamnei bibliotecare Mariana Mechno, urmăreau la una dintre colege, o primă fază de aplicare pe ouă, cu chișița, folosind ceara a viitoarelor motive: florale, geometrice, zoomorfe (pești), simbolizând cu prioritate Crucea, predominând culorile roșu și galben. Deprindeau arta închistrirei (încondeierii ouălor): Maia Irimie, clasa a I-a, Daria Droniec și Valentina Serghie, clasa a III-a, Laura Drebitca, clasa a IV-a.

„Frumoasă preocupare și mai ales atractivă”, i-am zâmbit doamnei bibliotecare. „Așa este, în plus e «molipsitoare» deoarece sunt și alți elevi ce se inițiază în această artă specifică zonei noastre, deprinsă de la părinții lor, și practică în Postul Mare. Astfel, în dimineața ce urmează nopții Învierii Domnului nostru Isus Hristos, la sfințirea bucatelor de preotul nostru paroh Valentin Ardelean, în coșurile enoriașilor pot fi aflate și ouăle încondeiate de elevi”.

Și pentru că mă aflu totuși „În casa unde trăiesc cărțile” după cum denumeam instituția dumneavoastră, într-un articol publicat recent, pentru a nu deranja prea mult activitatea din aceste momente a grupului de fete doresc elevilor cititori ai Școlii, pentru viitor, o pătrundere mai adâncă în universul fascinant al cărților.

Este ceea ce mă preocupă în activitatea mea și pentru punerea în practică a zicerii dumneavoastră, pe timpul programului meu, pentru cititul cărților și revistelor, cu predilecție în limba ucraineană, și împrumutul lor pentru lectura de acasă, ușa bibliotecii este și va fi mereu deschisă.

Decebal Alexandru SEUL

## Sărbători binecuvântate la Biserica ucraineană din București. Sfințirea coșurilor în prima zi de Paști

Paștele reprezintă sărbătoarea Învierii lui Isus Hristos. Bucuria Paștelui se simte în orice familie. Bucatele pregătite cu trudă și împărțite celor dragi sunt un simbol al iubirii. Conform tradiției, acestea nu pot fi gustate până nu sunt sfințite. Ucrainenii de religie creștină ortodoxă le duc la

biserică, iar după slujbă, în zori, sunt binecuvântate.

Ei pregătesc încă de sâmbătă seara coșuri pline de bunătați, le acoperă cu ștergare naționale. Într-un coș din nuiele, gospodinele așază un ștergar țesut în casă, după care pasca, ouăle roșii, cozonacul, apoi câte puțin din fiecare fel de bucate preparate pentru masa de Paști.

Vă întrebați desigur, ce conține un coș de Paști? În coș sunt mai sunt așezate pe o farfurie simbolurile bucuriei pentru tot anul, precum: semințe de mac, sare, zahăr, făină, ceapă și usturoi.

Semințele de mac sunt aruncate în râu pentru a alunga seceța, sarea trebuie păstrată peste an pentru a aduce belșug, zahărul este folosit la vitele bolnave, se spune că are puteri miraculoase, făina pentru ca rodul grâului să fie bogat, iar ceapa și usturoiul au rol de protecție împotriva insectelor.

Se mai pune șuncă, un cârnac, brânză, bani, flori, carne de miel, sfeclă roșie cu hrean, vin și bineînțelese ouăle încondeiate, lucrate cu măiestrie și cu migală.



În funcție de zona din care provin, ucrainenii adaugă în coș alimente specifice zonei... pește, icre, dulciuri ș.a.

De obicei, gospodina pregătește coșul, iar bărbatul merge cu el la sfințit.

Toate aceste exemple le găsim în tradițiile populare creștine, asimilate de credincioșii ortodocși ucraineni.

La Biserica ucraineană din București s-au întâlnit prin dragostea lui Dumnezeu, ucrainenii din București, cu cei veniți din Ucraina, care locuiesc sau lucrează aici cu reprezentanții Ambasadei Ucrainei la București, cu toți ucrainenii proveniți din provinciile istorice Banat, Bucovina, Dobrogea, Maramureș, Moldova, precum și simpatizanții ucrainenilor uniți într-o singură biserică.

Prima biserică ucraineană din București, după 1989, este slujită cu devotament de părintele profesor doctor Dumitru Colotelo.

Hristos a înviat!

Zenovia MANDIUC



# O nouă ediție de succes a Campionatului Național de Minifotbal „CUPA OTUR“

După succesul reputat, anul trecut, în organizarea primei ediții a Campionatului Național de Minifotbal „CUPA OTUR“, entuziasmul celor 8 echipe înscrise în competiție nu a fost deloc greu de înțeles. Amatori în jocul cu balonul rotund, tinerii membri ai organizațiilor Botoșani, Caraș-Severin, Cluj, Satu Mare, Maramureș, Suceava, Timiș și Tulcea au răspuns invitației Organizației Tineretului Ucrainean din România de a lua parte la competiția sportivă desfășurată la Cluj-Napoca în intervalul 31 martie – 2 aprilie 2017.

Prin tragerea la sorți, vineri, 31 martie 2017, s-au stabilit cele 2 grupe alcătuite, fiecare, din 4 echipe. Grupa A a fost compusă din județele: Tulcea, Botoșani, Timiș și Satu Mare, iar grupa B: Maramureș, Suceava, Cluj și Caraș-Severin.

Startul competiției, desfășurate la Baza Sportivă Napoca, s-a dat sâmbătă, 1 aprilie 2017, cu începere de la ora 9.30, debutând cu meciul disputat între Maramureș și Caraș-Severin, finalizat, după două reprize de joc, cu scorul de 0-1. În

paralel, s-a disputat partida Tulcea – Satu Mare încheiată cu scorul de 2-2.



Rezultatele în urma partidelor disputate în cele două grupe sunt următoarele:

Grupa A: Tulcea – Satu Mare 2-2, Botoșani – Timiș 0-4, Satu Mare – Timiș 0-4, Tulcea – Botoșani 3-1, Timiș – Tulcea 8-0, Satu Mare – Botoșani 1-7.

Pe primul loc în grupă s-a clasat echipa din Timiș cu 9 puncte urmată de Tulcea 4 puncte,

Botoșani 3 puncte și Satu Mare 1 punct.

Grupa B: Maramureș – Caraș-Severin 0-1, Suceava – Cluj 8-0, Maramureș – Suceava 0-1, Caraș-Severin – Cluj 7-0, Suceava – Caraș-Severin 3-2, Cluj – Maramureș 3-7.

Locul 1 în grupă a fost adjudecat de Suceava cu 9 puncte urmată de Caraș-Severin cu 6 puncte, Maramureș 3 puncte și Cluj 0 puncte.

În a doua parte a zilei, s-au disputat meciurile din faza semifinalelor disputate între echipele: Timiș – Caraș-Severin 0-3, Tulcea – Suceava 1-16.

Ultima zi a competiției a fost dedicată finalelor, respectiv finala mică disputată între echipele Tulcea – Caraș-Severin scor 1-5 și finala mare disputată între Timiș – Suceava scor 2-5.

Câștigătoarea ediției a II-a a „Cupei OTUR“ este echipa din Suceava, secondată de echipa din Timiș, iar pe a treia poziție s-a clasat echipa din Caraș-Severin.

În cadrul festivității de premiere, „Cupa OTUR“ a fost înmănată câștigătorilor de președintele UUR, deputatul Nicolae Miroslav Petrețchi, cărui îi mulțumim pe această cale că este alături de noi. Felicitări și organizatorilor: Liviu Romaniuc, președintele OTUR, sprijinit de dl Ioan Herbil, președintele UUR Cluj.

**Daniel BASARABA,**  
președintele OTUR Caraș-Severin

## AU CÂȘTIGAT SUCEVENII



Echipa de minifotbal a Organizației județene Suceava a UUR care a cucerit Cupa OTUR (Organizația de Tineret a Uniunii Ucrainenilor din România), ediția a II-a desfășurată la data de 1-2 aprilie 2017 la Cluj-Napoca, la care au participat echipe din 8 județe (Timiș, Tulcea, Satu Mare, Botoșani, Maramureș, Suceava, Cluj-Napoca, Caraș-Severin). Cupa a fost câștigată în fața fostei campioane din ediția I Știuca – Timiș cu scorul de 5-2.

Delegatul organizator,

președintele Organizației municipale Rădăuți a UUR, Vasile Pascariu, antrenor Vichentie Popescu, jucători: Marius-Dumitru Păsăilă, Ionuț Puianu, Andrei-Alin Alexandru, Vitu Vasile, Stelian-Stăjerel Vișinar, Florin Ilie Antonesei, Mihai Ionuț Claudiu, Cristi Pruteanu, Alexandru-Iulian Ionesi, Eduard Julei. Fotograful întrecerii a fost dl Paulin Popescu.



**Kolea KURELIUK**

26 martie 2017 e o dimineață friguroasă, burnițează, suflă un vânt aspru care ne lovește obrajii cu zeci de ace ca de gheață, dar nu are decât să sufle, pesemne, aceasta este menirea sa. Cu cât ne lovește mai tare, cu atât în sufletele noastre este o căldură mai vie.

Suntem toți emoționați, fiecare dintre noi se întreabă tacit: „mă voi descurca?“, „voi interpreta bine rolul meu?“, „oare cum va fi?“, „o, Doamne, ajută-ne!“.

Așteptăm autocarul. Alte două mijloace de transport au și plecat. Vă veți întreba cine suntem noi? Ei, bine, noi suntem copiii, elevii, tinerii, cadrele didactice, pensionarii, alți intelectuali, autoritățile care îl vom sărbători pe marele procc, genialul poet revoluționar al Ucrainei – Taras Hryhorovyci Șevcenko ale cărui opere sunt traduse în peste o sută de limbi.

A sosit autocarul și autobuzul pentru copii. S-au ocupat toate locurile. În total suntem în jur de o sută de persoane din comuna Căndești, respectiv din satele Rogojești, Căndești 1 și Căndești 2, Vlădeni, Pârâu-Negru, apoi din Vârful Cămpului, câteva persoane și din orașul Bucecea.

Am sosit în municipiul Botoșani, deoarece această mare sărbătoare se desfășoară la Complexul Belvedere în municipiul Botoșani.

Aici i-am găsit pe stimații și iubiiții noștri oaspeți din Ucraina care au sosit cu o zi înainte. Au început festivitățile.

Domnul inspector de la Inspectoratul Școlar al județului Botoșani, Paul Bilocopetiuc, deschide festivitățile prezentând oaspeții din Ucraina: Valeri Lazarenko, consilier al guvernatorului regiunii Cerkasy, Valzureak Hryhori, primarul ora-

## MARE SĂRBĂTOARE

șului Hliboka; Zkeviozovski Vasile, viceprimar al orașului Hliboka; Ostaficiuk Petro, primar al comunei Volcineții Vechi; Budei Natalia, primar al comunei Stercea și alți oaspeți. În continuare, domnia sa a prezentat și invitații din România, respectiv Dan Nechifor, prefectul județului Botoșani, Emil Moga, director din cadrul Prefecturii județului Botoșani, Constantin Siminiceanu, inspector de la Inspectoratul Școlar al județului Botoșani, Pavel Rusu, ex-inspector al Inspectoratului Școlar al județului Botoșani, Olimpia Ivaniciuc, președinta Organizației de Femei din cadrul UUR, Organizația locală Rogojești, Cionodolea Constantin, primar al comunei Căndești și alte persoane importante din Rogojești și Căndești.

În continuare, grupul „Veselka“ din Iași a prezentat o suită de dansuri populare ucrainene într-un fel ireproșabil. Ei sunt pregătiți de o specialistă în coregrafie, dna prof. Rodica Fălișteanu. Costumele sunt autentice și minunate, iar fetele foarte frumoase.

A urmat „Vyșyvanka“ din Volcineții Vechi, Ucraina, ansamblu al cărui grup vocal a cântat cele mai frumoase cântece ucrainene, unele chiar pe versurile lui Taras Șevcenko. S-a cântat pe două voci într-o armonie fermecătoare, grupul fiind acompaniat de acordeon.

În continuare, a evoluat pe scenă ansamblul „Primăvara“ („Vesna“) din Rogojești-Botoșani.

Grupul vocal al acestui ansamblu a interpretat melodii populare ucrainene și cântece pe versurile marelui poet ucrainean Taras Șevcenko. S-a recitat din versurile poetului sărbătorit. Au urmat apoi dansatorii din ansamblul „Primăvara“ cu o suită de dansuri populare ucrainene. Băieții din formație îndrumați de instructorul lor, elevul Scalschi Gabi, au fost la înălțime.

Reprezentanții comunității ucrainene din Căndești, respectiv Scutelnicu Vasile – solo voce și Șeucaliuc Sorin – acordeon, au interpretat melodia în limba ucraineană și în limba română.

Între evoluțiile ansamblurilor „Vyșyvanka“ și „Vesna“ subsemnata a prezentat un material intitulat „Din viața și opera lui Taras Hryhorovyci Șevcenko“. La organizarea festivităților, dl președinte al UUR, Organizația județeană Botoșani, Victor Semciuc, a fost ajutat de membrii Comitetului UUR și tot dumnealui a înmănat diplome invitaților din Ucraina și România, instructorilor artistici și tuturor celor care au contribuit la realizarea acestei mari sărbători.

Festivitățile au fost încheiate de fanfara „Florile Bucovinei“ din Căndești. S-au făcut cunoștințe, s-au schimbat adrese, s-au înălțat inimile cu speranța că iubitul nostru poet Șevcenko ne-a zărit de acolo unde nu este nici un Engelhardt, nici crudul Șyreaiev, nici un alt exploator, căci Șevcenko este acolo unde e lumină, liniște și bine.

Căldura emanată de sufletele celor prezenți la sărbătorirea lui Șevcenko a schimbat vremea de afară: nu mai burnița, nu mai sufla vântul, era cald, senin și bine.

*inv. pensionară OLIMPIA IVANICIUC*

## CONTINUITATEA TRADIȚIILOR DE SĂRBĂTORI PASCALE

Întotdeauna, atunci când ne referim la luna aprilie, ne gândim de regulă la Sărbătorile Pascale specifice acestei luni. Oriunde ne-am afla, sărbătorile de Paști au aceeași semnificație, ele însemnând purificare și renaștere, fiind asociate, din cele mai vechi timpuri, cu trecerea iernii la primăvară. În mod deosebit, în Bucovina, aceste sărbători cu obiceiurile, tradițiile moștenite din moși-strămoși au, parcă, o semnificație aparte.



Aici, Sărbătorile Pascale cuprind un ciclu de străvechi preocupări artistice și obștești, festivaluri și alte diverse manifestări. Dintre acestea amintim tradiția ouălor încondeiate, dar și arta confecționării obiectelor din ceramică, a prelucrării lemnului, a țesutului, a cusutului și altele. Se poate afirma, fără a greși, că Bucovina înseamnă și tradiție, dar și modernitate. Așa cum scrie într-una din multiplele broșuri turistice din această zonă, care popularizează aici tradițiile pascale, „În Bucovina nu s-a pierdut niciun meșteșug născocit în vremurile de aur ale omenirii, iar târgurile de Paști sunt adevărate patrimonii de artă a ceramicii, a lemnului, a țesutului, a cusutului, a încondeierii“.

În orașul-stațiune Gura Humorului, ca și în alte localități din Bucovina, ca Suceava, Câmpulung Moldovenesc, Rădăuți există muzee unde vizitatorii, îndeosebi turiștii, pot vedea exponate caracteristice acestor preocupări. Tot aici, au loc și diverse manifestări prilejuite de Sărbătorile Pascale. La Gura Humorului au devenit tradiționale două astfel de manifestări – cea a Târgului de Paști și Sărbătoarea coșurilor pascale. Și în acest an, Târgul de Paști care a avut loc la data de 4 aprilie (întotdeauna în marțea premergătoare sărbătorii Floriilor) a antrenat participarea unui însemnat număr de creatori populari – adevărați artiști – dar și un mare număr de vizitatori, localnici, din țară și din străinătate.

Favorizat de o frumoasă vreme primăvărată, acest Târg – ajuns la a XIX-a ediție – a demonstrat talentul meșterilor populari din Bucovina, talent recunoscut și apreciat atât în țară, cât și peste hotare deoarece acești meșteri au dovedit, de fiecare dată, că sunt adevărați artiști, iar creațiile lor sunt adevărate opere de artă.

Cu multă plăcere i-am revăzut și la această ediție a Târgului pe unii creatori populari care deja sunt „veterani“, participând, unii dintre ei, chiar de la primele ediții. Îi amintim pe unii dintre ei – nume deja cunoscute cititorilor noștri din relatările edițiilor anterioare – specializați în încondeierea ouălor: Leuciuc Oresea, Zinici Maria din Rădăuți, Torac Elena din Brodina, dar și Eudoșec Silvia, Vereha Elena, Chariuc Maria Mihaela, Iasinovschi Petronela, Ciuverca Aurelia și altele din Paltinu, comuna Moldovița, Todașcă Elena din Poiana Stampei și altele. Un fapt îmbucurător, lăudabil, este acela că acești „veterani“ au adus cu ei și „novici“ în arta încondeierii ouălor ca de exemplu pe frații Andrei și Andreea Iasinovschi, Eudoșec Ioana, Buhalo Paula, frații Petru și Paula Torac și alții.

La această ediție au fost și creatoare mai

puțin cunoscute ca: Șestun Alina, Niga Cristina, Saghin Angela, Sauciu Ecaterina. Pe cât de revelator, pe atât de semnificativ este cazul doamnei Chariuc Maria-Mihaela, care a fost prezentă împreună cu fiica sa, Rusu Mirela, dar și cu nepoata sa, Iustina de numai... un an și jumătate. Această relatare poate o să facă pe unii cititori să zâmbească, dar... cine știe dacă această micuță „participantă“ nu va deveni peste ani o adevărată artistă a încondeierii ouălor aidoma mamei și bunicii sale. Se știe că arta încondeierii ouălor se învață în cele mai multe cazuri din fragedă copilărie, fiindu-ne cunoscute multe exemple despre care am relatat în articolele precedente.

La acest târg m-am reîntâlnit cu multă plăcere și cu un alt „veteran“, domnul Pașcaniuc Dumitru, un vestit meșter olar din Marginea. Toți acești creatori de frumos, prin produsele prezentate, și-au onorat cartea de vizită, dovadă fiind aprecierile vizitatorilor, ale membrilor juriului și diplomele pe care le-au primit. Un fapt remarcabil anul acesta a fost numărul mare de tineri vizitatori, îndeosebi grupurile de elevi care, însoțiți de cadre didactice, au vizionat produsele expuse, le-au admirat entuziasmându-se de talentul acestor meșteșugari. Faptul este foarte îmbucurător, căci dovedește, încă o dată, că obiceiurile tradiționale, arta meșteșugului popular au viitor și vor fi transmise de la o generație la alta.

Despre Târgul de Paști de la Gura Humorului se pot spune încă multe, dar merită atenție și o altă manifestare, tot din cadrul acestor Sărbători Pascale și anume Festivalul ouălor încondeiate de la Moldovița, desfășurat la data de 9 aprilie în Duminica Floriilor. Și acest Festival a devenit tradițional, ediția din acest an fiind a XI-a.



Beneficiind, de asemenea, de o superbă zi de primăvară, această manifestare a avut și ea parte de un binemeritat succes, dovadă fiind numărul impresionant de expozanți și de vizitatori. Aici, cei prezenți au putut admira talentul creatorilor



populari și frumusețea modelelor, simbolistica ouălor încondeiate, ceea ce a demonstrat că ouăle încondeiate sunt o artă unică, transmisă tradițional de la o generație la alta. Ca și la Gura Humorului, și aici am revăzut multe, deja bine cunoscute creatoare de ouă încondeiate – pe doamnele Palaghiciuc Violeta din Demăcușa, Eudoșec Silvia și Chariuc Maria-Mihaela din Paltinu, dar și Boiciuc Rodica din Bălcăuți (părinții ei sunt din Ciurmârna) și altele. La Moldovița, ca și la Gura Humorului, numărul mare de participante din localitatea Paltinu dovedește că în această zonă a Bucovinei, locuită în majoritate de huțuli, arta închistrării ouălor este o tradiție din moși-strămoși care, spre lauda lor, se transmite și azi tinerelor generații. Dovadă a acestui fapt este numărul impresionant de copii, majoritatea elevi, care au onorat cu prezența lor acest Festival atât ca vizitatori, cât și ca participanți – prezentatori, unii fiind și ei „novici“, ca de exemplu nepotul doamnei Chariuc Maria-Mihaela. Remarcăm că în familia acestei doamne tradiția încondeierii ouălor este „la ea acasă“.

Și la Moldovița, frumusețea ouălor huțule a impresionat vizitatorii. Este cunoscut faptul că aceste ouă au un specific aparte în ce privește semnificația simbolurilor și varietatea cromatică, făcându-le astfel unice, neimitabile.

Festivalul de la Moldovița a inclus și un bogat program artistic, incluzând cântece și recitări adecvate sărbătorilor pascale, în interpretarea unor elevi din Moldovița, dar și din localități învecinate acestei comune. O prezență de excepție a fost cea a doamnei Felicia Oblesniuc – binecunoscută publicului larg datorită vocii sale catifelte, inegalabile – care, cu multă sensibilitate și cu intensă trăire sufletească a interpretat atât în limba română, cât și ucraineană câteva cântece adecvate Sărbătorii Paștelui. Spre cinstea și lauda organizatorilor – Centrul Cultural Bucovina din Suceava, Consiliul Județean Suceava, primăriile orașului Gura Humorului și comunei Moldovița, Muzeul orașului Gura Humorului, aceste două manifestări au fost foarte reușite, lucru confirmat și prin faptul că unele canale de televiziune (naționale și locale) au prezentat secvențe de la aceste evenimente și scurte interviuri cu participanți. Toți vizitatorii, inclusiv cei străini, participanți la aceste două manifestări au plecat de acolo pătrunși de un puternic simțământ de mulțumire, bucurie, de puritate a gândurilor și sufletului.

Fotografiile anexate prezintă în mod elocvent popularitatea de care s-au bucurat aceste două manifestări, în mod deosebit în rândul tinerilor mlădițe bucovinene din rândul cărora, în mod cert, în următorii ani, vom descoperi noi talente care să continue obiceiurile și tradițiile păstrate din generație în generație pe aceste plaiuri de legendă ale Bucovinei.

Iarema ONEȘCIUC



Pentru ucraineni, luna martie are o însemnătate deosebită. Toți cei care în suflet și în inimă se simt ucraineni îl omagiază pe marele Bard ucrainean Taras Hryhorovyci Șevcenko. În localitățile unde trăiesc ucraineni, dar mai ales în cele în care este amplasat bustul marelui poet ucrainean, echivalentul marelui poet român, Mihai Eminescu, se organizează manifestări omagiale.

## LUNA LUI TARAS ȘEVCHENKO

prize instrumentale foarte plăcute. S-au adunat mulți ucraineni la acest spectacol, aplauzele au fost prelungite, iar cel mai important moment a fost când cei prezenți în sală cântau împreună cu cei de pe scenă.

de neuitat pentru multă vreme. Timpul a ținut cu noi, soare, cald, frumos, iar bunul Dumnezeu ne-a binecuvântat în această călătorie. Când pornim la drum undeva începem să cântăm „Tatăl Nostru“, un alt cântec bisericesc și așa reușim să trecem peste orice obstacol, iar dacă în drumul nostru întâlnim o biserică, niciodată nu o ocolim.

La București ne-a întâmpinat doamna Iaroslava Colotelo, președinta Organizației UUR pe Capitală. Mulțumim din suflet de ucrainean pentru aceas-

Cântecul ucrainean exprimă multă sensibilitate, duiosie, armonie, de aceea în sufletele noastre a pătruns mai multă dragoste și admirație față de poporul ucrainean. Cântecul și dragostea pentru frumos este ceea ce îi caracterizează pe ucrainenii noștri.

Mulțumim doamnei Iaroslava Colotelo pentru că nu ne-a uitat, că doar ne cunoaștem de 25 de ani, am colaborat mereu și doamnei Felicia Radu, consăteanca noastră, care s-a implicat în organizarea acestui eveniment. Mulțumim conducerii UUR, în special conducerii UUR Suceava, domnului președinte Ilie Sauciuc, care ne-a asigurat transportul. A fost o excursie de neuitat.

**Felicia GRIGORAȘ,**  
Negostina



La 25 martie 2017, în Biserica ortodoxă din Negostina, județul Suceava s-a făcut pomenirea marelui poet ucrainean, apoi toți cei prezenți s-au deplasat la bustul lui Șevcenko, care este amplasat în fața Căminului Cultural, unde s-au intonat imnurile României și Ucrainei, s-au depus flori,

și cu totul deosebite. Înaintea orei amiezii toți cei invitați s-au deplasat la bustul marelui poet ucrainean Taras Șevcenko, care este amplasat în Parcul Herăstrău, pe malul lacului. S-au depus flori, s-a cântat pe versurile poetului: „Zapovit“ (Testa-



iar grupul vocal „Vocile Negostinei“ a cântat pe versurile poetului „Dumy moi, dumy moi“ (Gândurile mele). După acest moment, a urmat spectacolul omagial pe scena Casei de Cultură din Rădăuți. Aici s-au prezentat pe scenă grupurile din

mentul), „Dumy moi, dumy moi“ (Gândurile mele), iar „Vocile Negostinei“ au interpretat „Poclin tobi, Tarase“ (Inchinare ție, Taras), și „Harna divcina iak kvitka“ (Frumoasa fată ca o floare), care stătea cu „Cobzarul“ în mână și citea din versurile poetului, sub pomul înflorit pentru că s-a îndrăgostit de ele, de acele versuri minunate. Versurile și muzica acestui cântec sunt ale domnului Mihai Voloșciuc, consăteanul nostru. Noi am prins momentul potrivit pentru că exact atunci pomul de lângă bustul poetului era în floare.

Spectacolul literar-artistic în memoria poetului național ucrainean Taras Șevcenko a marcat și 25 de ani de la prima manifestare de acest fel,

iar evenimentul a avut loc la Casa Universitarilor. Au fost invitați două ansambluri de cântec și dans din Ucraina: „Veselka“ și „Kanareika“, iar din România „Ukrainska rodyna“ din Banat și „Vocile Negostinei“ din Bucovina. Grupul „Zorea“ din București a adus pe scenă câteva sur-



Negostina, Siret, Rădăuți și Milișăuți, iar câțiva elevi de la Școala din Bălcăuți au recitat din poezia marelui nostru Cobzar.

Grupul vocal ucrainean „Vocile Negostinei“ a fost invitat la omagierea lui Taras Șevcenko și la București, la data de 29 martie 2017. O excursie

## Mari oșteni, mari sacerdoți

*De pe câmpuri de bătaie  
Unii scapă, alții pier  
Căzăcimea ucraineană  
Multe secole de-a rândul  
Își crease al său țel  
Ce scăpăm din bătălii  
Și ne-ntoarcem pe la vetre  
Să ne creștem mulți copii  
Oastea iute s-o refacem  
Infanteria cazacă  
Bună este în tabor  
Marinarii de pe șolne  
Căci erau... o flotă mare  
Atacau... și alte flote  
Abordau cu sârg ai lor  
Chiar și unul contra zece  
Nu plecau învinși, ușor...  
Iar când grele bătrâneți  
Îi ajungeau și pe ei  
Pe la mănăstiri trăiau  
Buni creștini, povățuiau  
Cum se luptă și se moare  
Pentru-o țară, ce-i a voastră!  
Pentru-o țară, ce-i a lor!*

**Ionuț MUTU**

# Zilele Taras Șevcenko la Tulcea

La fel ca în fiecare an, comunitatea noastră ucraineană din județul Tulcea organizează manifestări culturale dedicate omagierii operei poetului național ucrainean Taras Șevcenko.

Cu toate că lucrurile au evoluat constant și constructiv în pregătirea acțiunii noastre, iar noi ne-am propus ca evenimentul să se desfășoare propriu-zis doar în ziua de 26 martie 2017, situația s-a modificat, astfel că manifestările dedicate poetului Taras H. Șevcenko s-au desfășurat pe durata a trei zile.

Astfel, în după-amiaza zilei de vineri, 24 martie 2017, au sosit primii dintre oaspeții noștri dragi din Ucraina, în frunte cu cunoscutul regizor,



laureat al premiului național Taras Șevcenko și membru în conducerea Asociației Ucraina – Lumea, domnul Valentyn Sperkaci, însoțit de general-locotenentul Eduard Degodiuk, membru în conducerea Asociației Căzăcimii Ucrainene, împreună cu Volodymyr Honskyi și Svitlana Nikonorova, cunoscută în lumea muzicii ca fiind o talentată interpretă de muzică ucraineană, care încântă publicul la cunoscutul instrument ucrainean – bandura.

Ziua de sâmbătă a debutat prin informarea reciprocă cu privire la activitățile socioculturale desfășurate anterior sau aflate în curs de pregătire, concomitent cu vizitarea expoziției de pictură și sculptură pregătite de artiștii Ion Sirota și Gheorghe Munteanu, expoziție permanentă deschisă la sediul organizației noastre.

Profitând de prezența cunoscutei banduriste Svitlana Nikonorova și de prezența copiilor de la ansamblul de cântece și dansuri „Zadunaiska Sici“, precum și bucurându-ne de curiozitatea nestăvilită a copiilor, am inaugurat oficial școala muzicală de studiu al bandurei, unde Svitlana, dând dovadă de calități excelente de pedagog, ajutată de sunetele deosebite ale bandurei, a reușit să capteze atenția și să-i motiveze pe copii în a deveni participanți activi la această manifestare. Concomitent, am reușit să creștem interesul celor



mici pentru acest tip de instrument muzical, prilej cu care am constatat că trebuie să avem în vedere inițierea unui sprijin pentru copiii care ar putea progresa în acest domeniu. Această constatare va putea fi extinsă ca urmare a promisiunii lansate de Svitlana că la vară, în funcție de programul ei, va reveni la Tulcea pentru o săptămână sau două, cu scopul de a-i instrui pe copii în arta muzicală

și descifrarea tainelor bandurei.

Începând cu orele paisprezece, ne-am deplasat împreună către localitatea Dunavățu de Sus, unde delegația a luat contact cu locurile istorice pe care, acum peste două sute de ani, vestiții cazaci zaporozieni au întemeiat cunoscuta „Zadunaiska Sici“, pe meleagurile nord-dobrogene, cetate care a funcționat între anii 1813–1829.

După ce am păstrat un moment de reculegere în memoria cazacilor care și-au sacrificat tinerețea și viața pentru libertate, am prezentat delegației ucrainene câteva date și informații despre vremurile tumultuoase ale secolelor XVIII–XIX. În acea perioadă, renumiții cazaci zaporozieni au fost forțați să-și părăsească țara de baștină, Ucraina, din ținutul Zaporojie, situat pe malul Niprului, și să ajungă cu greu aici, pe teritoriul fostului Imperiu Otoman, unde au fost nevoiți să jure credință sultanului pentru a putea supraviețui.

Tot aici, la Dunavățu de Sus, după vizita la monumentul dedicat cazacilor, am vizitat și biserica din localitate, care are peste două sute de ani vechime și care se află într-un proces de reconstrucție și reabilitare prin grija administrației locale.

Programul a continuat cu un moment deosebit dedicat comemorării masacrului cazacilor care au migrat, în 1793, în regiunea Kuban, tot cazaci zaporozieni. Evenimentul a culminat cu prezentarea filmului documentar „Cazacii zaporozieni din Kuban“, film realizat de regizorul ucrainean Valentyn Sperkaci.

După vizionarea filmului, discuțiile purtate pe această temă au reliefat faptul că, în ciuda vicisitudinilor, în timp ce în regiunea Kuban amintirea cazacilor zaporozieni este îngropată datorită rusificării permanente care a dus la uitare, la noi, în Dobrogea, mai există mărturii, izvoare scrise, care atestă și vorbesc despre viața și istoria cazacilor noștri zaporozieni.

În dimineața zilei de duminică, începând cu orele unsprezece, în ciuda vântului puternic și a ploii persistente, grupuri de etnici ucraineni, și nu numai, au început să sosească lângă bustul poetului Taras H. Șevcenko situat în Rotonda personalităților din Tulcea. Totodată, pe lângă participanții sosiți la evenimentul nostru, am avut cinstea să avem alături de noi și două delegații din Ucraina, una condusă de către profesorul Viaceslav Kușnir, decanul Facultății de Istorie a Universității „I.I. Mecinykov“ din Odesa și una condusă de doamna Marina Muntean, directoarea Centrului Cultural Multiethnic din orașul Reni.

Ploaia tot mai puternică a făcut ca manifestările programate a se desfășura la bustul poetului Taras Șevcenko, să fie organizate în variantă scurtă. După interpretarea la bandură de către Svitlana Nikonorova (voce și bandură) a cunoscutului cântec „Dumy moi“, susținută și de grupul vocal „Zadunaiska Sici“ din Tulcea, a urmat un moment solemn care a cuprins depunerea de coroane de către participanți: delegația UUR Tulcea, condusă de subsemnatul, Cernencu Dumitru, delegațiile ucrainene

conduse de Valentyn Sperkaci, Viaceslav Kușnir și Marina Muntean, precum și de către reprezentanții administrației locale, Nicolae Mihai, consilier la Consiliul Județean Tulcea și Constantin Hogeia, primarul orașului Tulcea, însoțit de Andaluzia Luca, viceprimarul orașului nostru.

Manifestarea a continuat cu o poezie dedicată lui Taras Șevcenko, scrisă și recitată de Lilia

Oleinik, poezie care, în ciuda vremii total nefavorabile, a captat atenția publicului spectator, fiind răsplătită cu aplauze.

După încheierea acestui moment emoționant și realizarea fotografiilor de rigoare, ne-am deplasat către Centrul Cultural „Jean Bart“ din Tulcea, unde am fost primiți cu pâine și sare de către tinerii noștri Maria Petrencu și George Terenti. Programul a continuat cu deschiderea și prezentarea expoziției culturale din foaier la realizarea căreia și-au adus contribuția din plin membrii comunității noastre, Reva Maria, Paula Condrat, Todie Violeta, Valentina Batache, Sirota Ioan, Gheorghe Toader, Tamara Munteanu, Ștefana Cernencu, suplimentată de participarea lui Gheorghe Lixandru.

Participanții la vizionarea expoziției au admirat rând pe rând cusăturile populare tradiționale ucrainene, ziarele, revistele, cărțile ucrainene, expoziția de pictură și de fotografie, sculptură în lemn și piatră. Lucrările expuse și prezentate au ridicat în mod evident cu mult calitatea manifestării noastre.

După mai bine de jumătate de oră, încet, încet, ne-am deplasat în sala mare a teatrului, unde în jurul orei treisprezece a început manifestarea de pe scenă, prilej cu care subsemnatul, președintele filialei UUR Tulcea, i-am invitat rând pe rând, pe musafirii noștri, Valentyn Sperkaci, Eduard Degodiuk, Viaceslav Kușnir, Marina Muntean și primarul orașului Tulcea, Constantin Hogeia.

Invitații ne-au transmis salutul lor și al entităților pe care le reprezintă și au înmănat medalii și diplome reprezentanților comunității noastre,



celor care s-au remarcat în activitatea de promovare a comunității ucrainene pe toate planurile. Astfel, au primit medalii din partea căzăcimii ucrainene Dumitru Cernencu, Lioara Teodorov și Vasile Tertiş, iar diplomă de excelență au primit Maria Reva, Augustina Ioniță, Violeta Mihalache, Lucica Gherman, Dumitru Danilencu, Florea Lisavencu, Ion Maxim, Gheorghe Munteanu,



Maria Hordei, Dan Verbina, Ion Nichita, Gabriela Artimov și Dan Mironov.

După această scurtă, dar cuprinzătoare introducere, a debutat programul nostru artistic, fiind deschis de Valentina Batache, care a interpretat în variantă proprie cunoscuta creație a lui Taras Șevcenko – „Testamentul“.

Au urmat pe scenă cei mai tineri membri ai ansamblului de cântece și dansuri „Zadunaiska Sici“, care au prezentat spectatorilor un dans original, pregătit special pentru acest eveniment, plin de fantezie, pregătit cu acompaniamentul la acordeon al profesorului Dan Mironov.

(Continuare în pagina a 11-a)

# Zilele Taras Șevcenko la Tulcea

(Urmare din pagina a 10-a)

De remarcat este faptul că aceștia au urcat pentru prima dată pe scenă împreună cu un alt grup, copiii de la Școala Gimnazială Murighiol, iar împreună, cele două grupuri au interpretat o cunoscută melodie ucraineană, pregătită separat. Surpiza plăcută a reieșit din faptul că, deși au repetat separat acest moment, toți copiii au reușit să se sincronizeze și să-l prezinte de o manieră artistică ridicată.

Rând pe rând au urcat pe scenă grupul vocal „Zirocika” din Ciucurova, coordonat de Tudor Ioana, grupul vocal „Dunai” din Pardina, coordonator Dumitru Danilencu, grupul vocal „Rybalka” din Crișan, coordonator Lucica Gherman, grupul vocal „Bila roja” din Letea, coordonator Ion Maxim, grupul vocal „Perva zora” din Sulina, coordonator Maria Crimschi, grupul vocal „Veselka” din Caraorman, coordonator Gabriela Artimov, grupul vocal „Ciorne more” din Sfântu Gheorghe, coordonator Maria Hordei, și grupul vocal „Zadunaiska Sici”, coordonator Munteanu Tamara. De asemenea, au recitat poezii artiștii români Lioara Teodorov, Paraschiva Petrencu, Iordan Danilencu și membra delegației de la Reni, Lilia Oleinik. Programele artistice prezentate de acestea au cuprins creații din opera lui Taras Șevcenko, dar și cunoscute cântece tradiționale ucrainene.

Surpriza plăcută din programul nostru a fost prezența artiștilor din Ucraina, care și-au adus din plin contribuția pentru acest moment deosebit – Svitlana Nikonorova (voce și interpretare la bandură), Volodymyr Honskyi, Pavlyk Vladyslav și grupul Inima Basarabiei (Sărăteanu Volodymyr și

Stognienko Pavlo), care, prin prezența și prestația scenică, au ridicat sala în picioare.

Deși ne propusesem inițial ca acest spectacol să dureze maximum 2 ore și jumătate, iar unele activități am agreat să le desfășurăm pentru un timp puțin mai scurt, cu toate acestea, manifestarea a durat aproximativ 4 ore, fapt nemaîntâlnit în activitatea noastră sau a colaboratorilor noștri.

De remarcat faptul că, de această dată, sala de spectacol a fost arhiplină, asistând la spectacol peste 400 de persoane. Acest lucru scoate din nou în evidență preocuparea publicului spectator pentru actul artistic de calitate și pune în lumină pozitivă spiritul tradițional ucrainean care există la Tulcea.

Ca o concluzie, sunt în asentimentul multor concitadini, care pe lângă felicitările adresate direct nouă, membrilor UUR Tulcea, au reliefat că nu-și amintesc de un alt eveniment de o aseme-

nea amploare și calitate artistică. Deși a trecut ceva timp, încă ne mai întâlnim în oraș cu oameni care ne adresează, în numele tuturor ucrainenilor din Tulcea, sincere felicitări pentru spectacolul reușit și pentru emoția creată pe scena Centrului Cultural „Jean Bart”. Astfel, aceste îndemnuri



contribuie în continuare la organizarea acțiunilor noastre socioculturale pentru promovarea valorilor tradiționale ucrainene, atât la nivel județean, cât și internațional, când va fi nevoie.

La final, doresc să mulțumesc încă o dată tuturor celor care au stat alături de mine în pregătirea, organizarea și desfășurarea acestei acțiuni de neuitat, care s-a dovedit a fi o adevărată reușită. Mulțumesc spectatorilor pentru susținerea deosebită de care am avut parte, mulțumesc oaspeților din Ucraina pentru efortul și pentru momentele artistice prezentate, mulțumesc gazdelor noastre și personalului tehnic de la Centrul Cultural „Jean Bart” și nu în ultimul rând le mulțumesc celor care simt și gândesc în spiritul păstrării și promovării tradițiilor ucrainene.

Dumitru CERNENCU



Devenită deja tradițională, celebrarea lui Taras Hryhorovyci Șevcenko la Cluj-Napoca a reunit, și de această dată, studenți, cadre didactice și simpatizanți ai limbii și culturii ucrainene. Desfășurându-se sub egida Uniunii Ucrainenilor din România, manifestarea dedicată Cobzarului ucrainenilor de pretutindeni a reprezentat, ca de fiecare dată, o cooperare fructuoasă între Organizația județeană Cluj și Specializarea

## „... SĂ VĂ AMINȚIȚI DE MINE...”

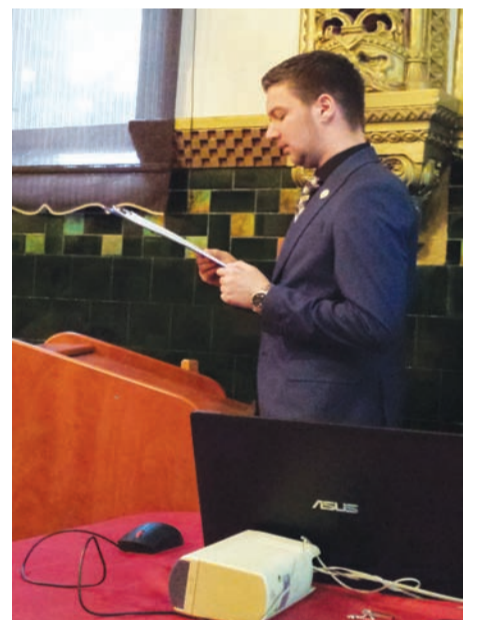
opera marelui poet ucrainean.

Cuvintele testamentare ale lui Șevcenko, „Iar în noua voastră casă, /când veți sta-mpreună, / Să vă amintiți de mine / cu o vorbă bună”, și-au găsit ecou în sufletele partici-

panților, întrucât evocarea personalității sale creatoare, ca și a spiritului său profund național, a fost atinsă de Liviu Romaniuc în comunicarea intitulată „Taras Șevcenko – simbolul spiritului național ucrainean”.

Despre latura revoluționară atât a profilului uman șevcenkian, cât și a creației sale poetice, a vorbit studenta de la Specializarea limba și literatura ucraineană, Sara-Marta Deac, în comunicarea „Тарас Г. Шевченко – борець за долю українського народу”.

Dacă în primele două intervenții accentul a fost pus pe soarta emblematică a lui T. Șevcenko pentru destinul poporului ucrainean, pe de o parte, și pe specificul poeziei sale, pe de alta, în cea de-a treia comunicare, „Тарас Шевченко – художник”, prezentată de Oleksandra



Monastirliu, a fost reliefată latura sa mai puțin explorată, cea artistică. Patrimoniul artei plastice a lui Șevcenko numără peste 1200 de lucrări (în ulei, acuarelă, creion, desene, sepie, gravuri, 2 basoreliefuluri), doar în perioada exilului artistul realizând 450 de lucrări, 350 dintre acestea fiind dedicate naturii Kazahstanului.

Componenta științifică a manifestării a fost dublată admirabil de cea artistică printr-un recital de poezie și interpretare de cântece pe versurile poetului.

Încheiem sumara expunere apelând, firesc, la cuvintele expresive din poezia „Caucazul” care reprezintă chintesenta ideologiei șevcenkiene: „Căci nu moare libertatea. / Sufletul nu moare, / Fundul mării nesăutul / Nu poate să-l are”.

Mihaela HERBIL



limba și literatura ucraineană din cadrul UBB.

Marcarea a 203 ani de la nașterea poetului, prozatorului, dramaturgului, pictorului, filosofului Taras Șevcenko, despre care Ivan Franko afirma că: „a fost fiu de mujic, însă a devenit stăpân în împărăția spiritului; a fost iobag și a devenit stăpân în împărăția culturii întregii umanității”, a fost una variată și inedită, cuprinzând comunicări științifice, momente artistice și vizionarea de filme documentare despre viața și



# Dubla aniversare a poetului ucrainean Taras Șevcenko la București

Organizația municipală București a UUR a organizat, în acest an, sărbătorirea poetului național ucrainean, având ca generic: „203 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko“ care a avut loc la data de 29 martie, la Casa Universitarilor din Capitală, bucurându-se de sprijinul Facultății de Limbi Străine și Ambasadei Ucrainei din București. Dar, în afară de această evocare a poetului, am marcat și o altă aniversare importantă: 25 de ani de la prima sărbătorire a marelui Șevcenko la București, după lunga dictatură impusă de Ceaușescu care interzicea astfel de manifestări în România. După această primă aniversare care a avut loc la 12 martie 1992, la Casa de Cultură „P. Sândor“, în celălalt an și în

anii care au urmat s-au pornit și alte asemenea manifestări de suflet ale ucrainenilor din România, de amploare mai mare sau mai mică, susținute de Uniunea Ucrainenilor din România și Ministerul Culturii. Anul acesta, am reușit să invităm un ansamblu din regiunea Odesa, din orașul Bilhorod-Dnistrovskiy o formație vocal-instrumentală „Veselka“, iar din Ciornomorsk formația de dans „Kanareika“, cu care organizația noastră și eu personal am menținut relații bune de colaborare. Ansamblul este condus de familia Nikirui – părinții Valentyna și Mychailo Nikirui și fiul Bohdan (de fapt, și fiica Zoreana este un membru activ al formației).

La acest important eveniment am invitat și două formații corale din țară: din Bucovina – „Vocile Negostinei“, condusă de Nicolae Kramar și Felicia Grigoraș și din Banat, formația reunită din câteva localități – „Glasul ucrainenilor“, condusă de domnul compozitor Ivan Liber. De menționat ar fi că la prima ediție a aniversării Șevcenko la București tot formația din Negostina ne-a acordat sprijinul – atunci formația corală și de mandoline, condusă de regretatul prof. Valerian Ianoș! M-am bucurat că domnul profesor Eusebiu Fraseniuuc a venit să spună, ca și atunci, un cuvânt cald despre marele nostru poet Taras Șevcenko.

Toate ansamblurile au sosit la București cu o zi înainte pentru a avea posibilitatea să și vadă câte ceva din frumusețile capitalei României și pentru a putea participa la tot programul manifestărilor, propus de organizatori.

În dimineața zilei de 29 martie, am propus tuturor participanților să vină în Parcul Herăstrău, să se închine la bustul lui Taras Șevcenko, primul de acest fel din cele șase care se află actualmente în țară și care a cunoscut și o istorie mai zbuciumată. Amplasat în anii '60 ai secolului trecut, în contextul organizării de către municipalitate a Galeriei personalităților din Herăstrău, bustul a fost distrus în anul 1996, reconstruit de sculptorul Ghenadi Eršov, prin donație oferită de Ucraina și amplasat cu mare

fast în martie 1999. De atunci și până acum nu a mai fost, slavă Domnului, afectat în mod semnificativ.

Fiind o superbă dimineață însoțită de primăvară, cu mult soare și pomi înfloriți, membrii formațiilor, îmbrăcați în straie de sărbătoare, cu sufletele încărcate de emoție și bucurie au pătruns într-o atmosferă de vis. S-au rostit alocuțiuni, s-au depus flori, s-a cântat mult și înălțător, s-au spus poezii și tuturor celor sosiți în Parcul Herăstrău parcă nu le mai venea să se despartă de frumosul bust al Cobzarului. Nu s-au abținut să nu-și recite propriile creații în versuri dedicate poetului, încărcate de emoție, cele două poete prezente la bust: dna Ana Bereghi din Lugoj și



dna Svitlana Kucerenko din Ciornomorsk, provenită din Donețk. Însă programul fiind bogat în acea zi, a trebuit să-l continuăm, părăsind Parcul Herăstrău.

Următorul popas era la sediul UUR al organizației din București, aflat acum pe bd. Magheru,

desfășurat în seara zilei de 29 martie în primătoarea sală de spectacole a Casei Universitarilor din București care dispune și de un restaurant în care s-a putut servi masa.

Am avut onoarea de a deschide spectacolul în care cuvântările s-au împletit armonios cu muzica, dansul, versurile poetului în limba ucraineană, română, chiar și bulgară, cu melodii solo vocale și piese instrumentale. La deschidere, am oferit întâi cuvântul domnului Ievhen Levyțkyi, reprezentant al Ambasadei Ucrainei, însărcinat cu afaceri în România, apoi dlui Amet Aledin, secretar de stat al Departamentului pentru Relații Interetnice din cadrul Guvernului României, dlui Mihai Traista, vicepreședinte al UUR, dnei Magdolna Grosu, consilier superior al Ministerului Culturii, statornic sprijin al culturii ucrainenilor de la începuturile ei. În acest timp se derulau pe scenă, printr-un video-proiector, aspecte de la manifestările dedicate lui Șevcenko în decursul celor 25 de ani.

În afară de cele 4 formații amintite, la concert au mai luat parte recitatori (Doina Ghițescu, Virginia Tcaciuc, Andrei Gheorghe, Natalia Bodnariuc), soliști (Mihaela Miculaiciuc, pr. Mihai Cobziuc), precum și duetul instrumental al formației „Zorea“ din București (Natalia Colotelo-Pancec și Dan Vasilescu), iar cei doi prezentatori au fost merituoșii studenți Crina Hrin și Andrei Gheorghe.

Toți participanții la spectacol, inclusiv formațiile noastre din România, au cântat și au încântat publicul spectator, iar formația de dans „Kanareika“ a stârnit deopotrivă vîi și îndelungi aplauze. Grupul „Veselka“, pe care îl cunosc mai bine de un deceniu, s-a întrecut pe sine, în ropote de aplauze ale publicului cald. Concertul s-a încheiat, cum se cuvine la un astfel de „regal Șevcenko“, în mod festiv, înălțător, cu o interpretare a melodiei-îmn al lui Șevcenko – „Reve ta stohne“ a corurilor reunite și ale soliștilor, stârnind clipe de mare emoție și chiar lacrimi de bucurie, cum s-a întâmplat și în urmă cu 25 de ani. A fost, după cum au apreciat foarte mulți spectatori și participanți la spectacol, o mare reușită. Mai ales că muzica pe versurile poetului, și nu numai, a continuat și la cocktail, după spectacol, într-o atmosferă de prietenie și înțelegere (cum mai rar întâlnești la noi, în mod normal).

Mulțumim tuturor celor implicați atât în calitate de organizator, cât și de participant, Uniunii Ucrainenilor care a finanțat manifestarea și, nu în ultimul rând, bunului Dumnezeu că ne-a ajutat să putem desfășura, în condiții atât de favorabile, această dublă aniversare de suflet.

*Iaroslava-Oresea COLOTELO*



28-30, unde ne-am întâlnit aproape toți, căci o parte dintre participanții din Ucraina a ales să viziteze Muzeul Satului. Și aici totul s-a desfășurat în mod plăcut, destins și distins, deoarece după prezentarea activității UUR – București și evocarea primei acțiuni dedicate lui Șevcenko, și-au prezentat succint activitatea reprezentanții tuturor formațiilor prezente la întâlnire.

A fost o interacțiune și o cunoaștere reciprocă dorită și apreciată pozitiv de toată lumea atât de

oaspeții din Ucraina, cât și de cei din România care au putut auzi lucruri extrem de interesante și degusta apoi un pahar de horilcă ucraineană, însoțită de o gustărică și cafea pregătite de organizatori.

Spectacolul literar-artistic s-a



De fiecare dată, primăvara aduce schimbări, înnoiește natura, dar și sufletul, umple cu mult entuziasm și cu proșpețimea ideilor mintea și inima omului! Astfel de emoții au dominat sărbătoarea solemnă din 2 aprilie 2017 de la Casa de Cultură a Studenților din Iași, inițiată de Organizația municipală Iași a Uniunii Ucrainenilor din România.

Cu multe momente plăcute de întâlniri noi, dar și de revederi cu vechi prieteni, de comunicare interpersonală, dar și cu posibilitatea de a asigura pentru invitați o stare de spirit de bună dispoziție și bucurie, s-au desfășurat festivitățile de marcarea a 203 ani de la nașterea marelui Cobzar, poet ucrainean „nepereche”, pictor, personalitate publică și politică remarcabilă, Taras Hryhorovyci Șevcenko sub motto: „Taras la noi în veci va înflori. E mare ca și-n muzică Enescu, De ziua lui mereu la Iași va fi, Îl așteptăm cu domnul Eminescu”.

M. Voloșciuc

Taras Hryhorovyci Șevcenko a cucerit inimile a milioane de oameni prin puterea spiritului și adâncimea credinței, dar și prin dorința neclintită de a lupta, prin convingerea și hotărârea cu care și-a scris operele fără egal, care au fost, sunt și vor fi forța motrice în lupta poporului ucrainean pentru libertate, dreptate și suveranitate.

Sărbătoarea literar-artistică a fost deschisă de președintele Organizației municipale Iași a UUR, dl Hrihorciuc Victor, după care au răsunit imnurile de stat ale României și Ucrainei.

Pentru a transmite cuvinte de salut și a vorbi despre personalitatea marelui poet ucrainean, pe scenă au fost invitați vicepreședintele Consiliului Județean Iași, dl Romeo Olteanu, și însărcinatul cu afaceri a.i. al Ucrainei în România Excelența Sa dl Ievhen Levyțkyi, iar expoziția de tablouri ale artiștilor plastici ucraineni din diaspora a fost prezentată de vicepreședintele Organizației județene Suceava a UUR, dl Ivan Bodnar.

Pentru ucrainenii din România și din lumea întreagă, Taras Șevcenko este „o figură cu rezonanță planetară”, „farul”, dar și exemplul de voință și credință de neclintit într-un viitor mai bun al poporului său.

Programul festiv a fost deschis de elevi și studenți, membri ai organizației noastre, care au recitat poezii din opera marelui Cobzar.

O rază de lumină și un izvor de inspirație pentru toți cei prezenți în sală a reprezentat programul prezentat de ansamblului folcloric al Școlii de Arte pentru copii „Vyșyvanka” din Vinnyțea, Ucraina, director Teteana Zaiciko (îndrumător artistic dna prof. Tateana Gordienko). Artiști talentați, profesori ai școlii menționate mai sus au



impresionat cu talentul lor, frumoasele cântece și poezii interpretate într-o notă mai aparte (trăite din plin), combinația mișcărilor de dans, cu elementele vocale și de coregrafie, realizarea pe scenă a unor acțiuni dinamice, la baza cărora au stat fragmente din opera lui Taras Șevcenko și cântece populare ucrainene, dar și contemporane au făcut ca programul acestora să fie bine primit și îndelung aplaudat de publicul spectator. În interpretarea ansamblului au răsunit cântece, precum *Suflă vântul prin câmpie*, *Ciornomoreț*,

# Șevcenko a revenit la Iași

*M-am tăiat la degețel, Acolo după pădure, Stepanida, dar și poezii Testamentul, A învins Ucraina, Aripile.*

În aceeași notă de bucurie și adâncă trăire sufletească a continuat programul nostru cvartetul ucrainean „Clasic” compus din soliști cu multă experiență din Cernăuți (îndrumător artistic Postecă Gheorghie).

Apoi a urcat pe scenă ansamblul de dans popular ucrainean al Organizației municipale Iași a UUR „Veselka” (îndrumător artistic dna prof. Rodica Fălișteanu) în interpretarea căruia invitații noștri au avut ocazia de a viziona trei dansuri



populare ucrainene. Programul prezentat de tinerile noastre talente a fost apreciat la cel mai înalt nivel cu aplauze și felicitări adresate lor la încheierea programului.

Pătrunzător și din inimă au răsunit cântecele *La ce-mi trebuie ochi negri*, *Luna pe cer* și *Vă dorim numai bine* în interpretarea grupului vocal „Kolomyika” al Organizației județene Suceava a UUR din orașul Siret (îndrumător artistic dna prof. Ianoș Zirca). În continuare, publicul a avut ocazia să-l asculte pe tânărul și talentatul saxofonist Lupu Giuliano, elev al Colegiului Național de Arte „Octav Băncilă”.

Au încheiat programul dedicat sărbătoririi celei de-a 203-a aniversări a nașterii poetului ucrainean Taras Șevcenko tinerii și talentații soliști ai organizației noastre: Velico Cristina, Pascari Carina și Gheorghian Constantin, care i-au captivat pe cei prezenți în sala de concert prin energia lor creatoare, printr-o interpretare expresivă și desăvârșită a cântecelor populare și contemporane ucrainene, prin mișcare scenică, dând dovadă de profesionalism în reprezentarea celor mai frumoase melodii populare ucrainene.

La finalul concertului, participan-

ților implicați în program le-au fost acordate diplome pentru merite în susținerea culturii, limbii, tradițiilor și vieții spirituale ucrainene.

Concertul a durat aproximativ trei ore, dar ele au trecut pe neobservate, devenind pentru cei prezenți momente unice de trăire sufletească, de comunicare și

unitate între generații de ucraineni și nu numai.

În holul Casei de Cultură a Studenților din Iași, publicul spectator a avut posibilitatea să viziteze trei expoziții: o primă expoziție cu tablourile pictorilor ucraineni din diaspora pe care am putut-o prezenta prin amabilitatea organizatorului taberelor pentru pictorii ucraineni din diaspora, domnul Ivan Bodnar; o a doua expoziție cu lucrările meșterilor populari și de ouă încondeiate prezentate de familia Gorban și studenta Hloșciuc Ionela, membră a organizației noastre; o a treia expoziție cu ziarele și reviste editate de UUR.

Participanții la acest eveniment au rămas cu impresii deosebite și au avut posibilitatea ca încă o dată să se atingă cu corzile sufletului de cuvintele profetice ale geniului ucrainean Taras Șevcenko:

*Iubește Ucraina ta.*

*Iubește-o... În timpuri grele,*

*În ultimul minut rămăs*

*Lui Dumnezeu roagă-te pentru ea.*

În ziua de 3 aprilie 2017, dl Ievhen Levyțkyi, însărcinatul cu afaceri a.i. al Ucrainei în România, s-a întâlnit cu primarul municipiului Iași, domnul Mihai Chirica, președintele Consiliului Județean Iași, domnul Maricel Popa, și cu subprefectul județului Iași, Bogdan Răzvan Abalășei.

La întâlniri, s-au discutat aspecte importante cum ar fi: asigurarea nevoilor specifice ale etnicilor ucraineni; cooperarea transfrontalieră și regională; cooperarea economică între județul Iași și regiunile Odesa, Cernăuți și Vinnyțea din Ucraina; stabilirea relațiilor de înfrățire între orașele Iași, România – Odesa, Ucraina; Iași, România – Vinnyțea, Ucraina; realizarea unui monu-



ment a lui Taras Șevcenko în județul Iași; asigurarea asistenței umanitare pentru Ucraina, primirea pentru recreere și odihnă a participanților ATO și a copiilor acestora în unele județe; cooperarea culturală, în domeniul turismului etc.

Oficialii români au fost informați de partea ucraineană cu privire la semnale referitoare la ducerea unui război hibrid de către Federația Rusă împotriva Ucrainei.

La aceste întâlniri au participat președintele Organizației municipale Iași a UUR, Victor Hrihorciuc, și adjunctul său, Daniel Seredenciuc.

**Victor HRIHORCIUC,**  
președintele Organizației municipale  
Iași a UUR



# Omagierea lui Taras Hryhorovyci Șevcenko la Lugoj

Cu ocazia împlinirii a 203 ani de la nașterea și a 156 de la moartea poetului național ucrainean, Taras Hryhorovyci Șevcenko, ucrainenii din

Banat împreună cu conducerea UUR Timiș, cu toate organizațiile UUR județene, cu dl Nicolae Miroslav Petrețchi, președintele UUR și deputat în Parlamentul României, și cu o delegație UUR din București, dar și cu oficialitățile de la Primăria Lugoj și de la Consiliul Județean Timiș, cu preoții, presa, televiziunea și radio au luat parte la această mare sărbătoare. Programul a început la biserică, unde preoții și invitații au luat parte la un parastas în memoria lui Șevcenko. Au urmat, în fața bustului, depunerea de coroane, discursurile oficialităților, iar în încheiere, ansamblul „Șovkova trava” a interpretat cântecul „Reve ta stohne”. Taras Hryhorovyci Șevcenko s-a născut la 9 martie 1814 în satul Morynți lângă Cerkasy, și a murit la 10 martie 1861 la Sankt-Petersburg. Este considerat eroul luptei de eliberare națională și socială a Ucrainei.

Partea a doua a manifestării s-a desfășurat în sala teatrului din Lugoj printr-un moment de poezie și cântec dedicat lui Șevcenko. Au participat elevii de la școlile din Timiș și Arad, care au recitat poezii și au cântat mai multe cântece pe versurile lui Șevcenko, apoi a urmat un ansamblu ucrainean din Tulcea. Următorul moment a aparținut ansamblului „Huțulii” din Banat, iar în încheiere a cântat „Trio Hrin”. A fost un spectacol reușit, dovadă fiind aplauzele



înelungate ale celor prezenți în sală.

Partea a treia a acestei mari sărbători a fost invitația celor prezenți la o agapă frățească. Unul dintre momentele importante a fost că dl Hleba Gheorghe, președintele Organizației județene UUR Timiș, și-a sărbătorit ziua de naștere. Toți cei prezenți i-au cântat „La multi ani!” în acompaniamentul instrumentiștilor prezenți. La mulți ani, stimate domnule președinte!

Ana HRIN



La data de 11 martie 2017, cu ocazia aniversării a 203 ani de la nașterea marelui poet ucrainean Taras Șevcenko, geniu al poeziei ucrainene, artist unic prin maniera creației, nu a lipsit nici contribuția membrilor Uniunii Ucrainenilor din România – Organizația județeană Arad și a elevilor de la Școala Gimnazială Tîrnova PJ și Școala Gimnazială Tauț, aceștia fiind însoțiți de profesori, învățători și de părinți.

## ȘEVCENKO SĂRBĂTORIT LA ARAD

Anna Hanțig și dna Preda Ileana au prezentat un program artistic cu poezii și cântece din creația poetului Taras Șevcenko. Programul a fost deschis de elevii Școlii Primare Dud cu o scurtă scenetă intitulată „Pro Tarasa” (Despre Taras) urmată de cel mai îndrăgit cântec al ucrainenilor, a cărui măreție se apropie de aceea a unui imn „Reve ta stohne Dnipro syrokyi” și de recitarea poeziei „Lileia” de către Kifa Bianca (clasa a V-a) și Pisten Maria (clasa a V-a), iar mai apoi a poeziilor: „Iak by vy znaly panyci”, „Son”, „Dumka”, „I vyris ia na ciujnyi”, „Meni trynadteaty mynalo”, „I zolotoi, i dorohoi” etc., poezia „Dumy moi” fiind scrisă pe tema „dorului de patrie”. Departate de patrie, poetul dorea ca poeziile sale să fie citite de poporul lui. O parte din poezie a fost interpretată de grupul „Nadiia”.

S-au remarcat și elevii clasei a IV-a cu poeziile „Tece voda z-pid iavora” (Preda Andi), „Îl iubesc pe Șevcenko”, „Zapovit” etc.

Alături de membrii Organizației județene Arad a fost prezent Grupul „Molodi dubky” din localitatea Dragomirești, județul Timiș, coordonat de dna învă. Maria Clempușac, iar mai apoi pentru prima dată în județul nostru, tocmai din județul Tulcea, grupul „Rybalka” care ne-au încântat cu cântece dedicate marelui poet.

Alături de ucrainenii s-a aflat și președintele Asociației Învățătorilor din Româ-

nia, dl Viorel Dolha, împreună cu dl Ioan Pascu, consilier al Consiliului Local Tîrnova, care au ținut să mulțumească conducerii UUR pentru inițiativa de a-l sărbători pe cel care este supranumit clasicul fără pereche și care a redat poporului ucrainean identitatea națională și geniul ce a consacrat dreptul limbii ucrainene la eternitate.

Omagierea lui Taras Șevcenko reprezintă un gest firesc de asumare a unui poet universal îndeplinind parcă „Testamentul” lui: „Și când veți fi mai fericiți / În liberă și nouă lume, / Cu glasul bun să v-amintiți / De viața mea și de-al meu nume”.

La sfârșitul programului, dl Gavrilă Miculaiciuc, președintele Organizației arădene a UUR a mulțumit în mod cordial tuturor profesorilor care au depus eforturi pentru ca această activitate culturală să aibă loc, solicitând sprijin și din partea părinților, și din partea celor „în care mai curge sânge de ucrainean” să participe activ la astfel de manifestări.

prof. Anna HANȚIG



Acțiunea culturală s-a desfășurat în localitatea Pâncota, județul Arad. Manifestarea a fost deschisă de dl Miculaiciuc Gavrilă, președintele UUR – Organizația județeană Arad, împreună cu dna Maria Sebastian, președinte al UUR – Organizația locală Cermei care au vorbit despre importanța celui care a fost întemeietorul literaturii și artei plastice moderne ucrainene și care s-a luptat pentru eliberarea socială și națională a poporului său, pentru înfăptuirea idealurilor acestuia.

Despre viața și opera poetului a vorbit dna prof. Anna Hanțig. În expunerea sa, ea a evocat contextul istoric în care s-a format și a trăit Taras Hryhorovyci Șevcenko, contribuția pe care a adus-o la afirmarea culturii și limbii ucrainene.

În partea a doua a manifestării, elevii claselor I-VIII de la grupul „Nadiia”, pregătiți de dna



# Poetul național ucrainean Taras Șevcenko a fost sărbătorit și la Satu Mare

Cu ocazia împlinirii a 203 ani de la nașterea poetului Taras Șevcenko, ucrainenii sătmăreni împreună cu oaspeți din Ucraina, oameni de cultură, oficialități locale și județene, jurnaliști, scriitori, poeți sătmăreni și alți invitați au asistat la depunerea de coroane de flori la bustul poetului și au ascultat alocuțiunile rostite de câteva dintre personalitățile prezente la acest eveniment. Bustul poetului național al ucrainenilor, situat în parcul de pe bd. Dr. Vasile Lucaciu din Satu Mare, a fost dezvelit în luna iulie 2009 și este opera sculptorului sătmărean Radu Ciobanu. Acest eveniment a fost organizat de Liuba Horvat, președintele Organizației județene Satu Mare a Uniunii Ucrainenilor din România împreună cu Buciuța Vasile, prim-vicepreședinte și cu membri ai Comitetului UUR Satu Mare.



La sărbătorirea poetului național ucrainean Taras Șevcenko, considerat și eroul luptei de eliberare națională și socială a Ucrainei, au participat: Nicolae Miroslov Petrețchi, președintele UUR și deputat în Parlamentul României, Cristian Marița, manager public, Instituția Prefectului, Csaba Pataki, președintele Consiliului Județean Satu Mare, Radu Roca, președinte – Organizația municipală PSD, Ciprian Crăciun, consilier local, din Vynohradiv - Rusaniuk Mychailo, președintele Administrației Raionale din Ucraina, Mihai Macioca, președinte de onoare al UUR – Organizația județeană Satu Mare, Miroslov Petrețchi, președinte al UUR – Organizația județeană Maramureș, Vynohradiv - Liubka Vitali, președintele Consiliului Raional, Robert Laszlo, directorul Centrului de Conservare și Promovare a Culturii Tradiționale Satu Mare, Felician Pop, directorul Muzeului Județean Satu Mare, Haiduk Ivan, primarul comunei Hija, Ștefan Doboș, primarul comunei Micula, Monica Sobius, primarul comunei Tarna Mare, Călin Durla, inspector școlar general, directorii Școlii Gimnaziale din Micula, Maria Ana Gabor și Maria Ștețco și membri ai Comitetului Organizației județene și locale a UUR Satu Mare reprezentați de Liuba Horvat, președinte și Vasile Buciuța, vicepreședinte.

Sărbătorirea poetului național Taras Șevcenko a debutat cu intonarea imnurilor celor două țări: România și Ucraina, după care Liuba Horvat, președintele UUR – Organizația județeană Satu Mare a prezentat invitații. În alocuțiunile lor, Nicolae Miroslov Petrețchi, președintele UUR și deputat în Parlamentul României, Csaba Pataki, președintele Consiliului Județean Satu Mare, Rusaniuk Mychailo, președintele Administrației Raionale din Ucraina, Felician Pop, directorul Muzeului Județean Satu Mare, Mihai Macioca, președinte de onoare al UUR – Organizația județeană Satu Mare, au vorbit despre personalitatea poetului ucrainean Taras Șevcenko, despre faptul că ucrainenii sătmăreni îl sărbătoresc pe acest poet ucrainean de excepție.

Csaba Pataki, președintele Consiliului Județean Satu Mare, a menționat faptul că va acorda sprijin ucrainenilor în acțiunile lor pentru păstrarea limbii și a tradițiilor, dar mai ales va susține viitoarele proiecte româno-ucrainene. Mihai Macioca a subliniat faptul că reprezentanții Consiliului Județean Satu Mare și local au finanțat în totalitate, în anul 2009, bustul poetului Taras Șev-

cenko. Menționăm că acest bust este al treilea din România. Primul s-a dezvelit la București de Ambasada Ucrainei, al doilea la Negostina și al treilea la Satu Mare.

Nicolae Miroslov Petrețchi, președintele UUR și deputat în Parlamentul României a apreciat faptul că în fiecare an Cobzarul Taras Șevcenko este sărbătorit de ucrainenii din județul Satu Mare și s-a arătat convins că nu există ucrainean care să nu cunoască opera acestui erou național al ucrainenilor. Un moment emoționant a fost acela în care Nicolae Miroslov Petrețchi i-a înmănat lui Mihai Macioca, președintele de onoare al UUR – Organizația județeană Satu Mare, o plachetă comemorativă, care simbolizează cei 17 ani de activitate în calitate de președinte al filialei sătmărene a UUR și un coș cu flori.

În finalul acestui eveniment, invitații au depus coroane de flori la bustul poetului național al ucrainenilor, Taras Șevcenko, iar grupul „Miculeanca“, de la Școala Gimnazială din Micula a interpretat două cântece pe versurile poetului.

La împlinirea a două secole de la nașterea poetului național al ucrainenilor, scriitorul Camelian Propinațiu scria: „Taras Șevcenko s-a născut la 9 martie 1814 la Morynți (lângă Cerkasy, la sud de Kiev), în robie (iobag, șerb), și moare la Sankt-Petersburg la 10 martie 1861. Orfan de ambii părinți, s-ar fi pierdut în mulțimea pitorească, dacă harul nu i-ar fi fost observat de un diacon, în forma talentului pentru pictură și al patimii cititului, desigur și al primelor stihuri. Boierul oligarh Pavel Engelhardt, socotind că Taras e bun de pictor personal boieroaicei sale, după ce-l biciuiește, îl dă la școli de artă, la Vilnius și la Petersburg. Aici, marele profesor și pictor romantic Karl Briullov (truditor și la Catedrala Sf. Isaac) îi obține libertatea, inclusiv scoțând bani de la o loterie cu tablouri. Se afirmă ca poet (cele opt poeme romantice din volumul „Cobzarul“ fixează limba literară ucraineană), folclorist și pictor patriot. În acest sens, remarcăm extraordinarul album de gravuri cu locuri istorice naționale intitulat „Ucraina pitorească“, extrem de sugestive.

La 5 aprilie 1847, cade odată cu Frăția Sfinții Kiril și Metodieu a patrioților kieveni și ajunge proscris simplu soldat la Marea Caspică și la

Marea Aral, însuși țarul Nicolae I îngrijindu-se să nu mai scrie și să nu mai picteze. Au urmat vreo zece ani de chin, cu manuscrise ascunse-n bocanci. Când scapă de statutul de proscris, e ținut departe de Ucraina, pe la Nijni Novgorod (oraș numit de sovietici Gorki, loc de exil și pentru disidentul Andrei Saharov). Romanticul poet Taras Șevcenko a scris poezia „Fata vrăjită“, care a de-



venit imnul ucrainenilor de pretutindeni. A fost prieten bun cu poezii Shelley, Eminescu și Esenin”.

Unul dintre cele mai reprezentative poeme ale lui Taras Șevcenko este „Testamentul“: „De-oi muri, mormânt săpați-mi/ Sus pe o colină - / Unde-i stepa nesfârșită,/ Scumpă Ucraină./ Pe câmpiile întinse/Niprul între dealuri/Să se vadă,



să se-ascundă/ Vuietul de valuri.../ Și-atunci, când o să piară/ Dușmanii din țară/ M-oi trezi și voi ieși eu/ Din mormânt afară/ M-oi urca eu până-n ceruri./ Unde Domnul șede./ M-oi ruga... Da' până-atuncea/ În Domnul n-oi crede./ Îngropați-mă, sculați-vă, / Jugul nimiciți-l / Și cu-al dușmanilor sânge/ Sloboda stropiți-o. / Și-n familia frățească, / Mare și slăvită/Pomeniți-mă cu-o vorbă/ Bună, liniștită“.

Mihai MACIOCA

## MUZEU ÎN AER LIBER LA TULCEA

Turiștii care tranzitează municipiul Tulcea, în drum spre Murighiol, Mahmudia sau Dunavăț, pot admira noul „Obiectiv turistic – satul pescăresc tradițional“, având și o pancartă care îndeamnă la vizitarea acestui obiectiv, cât și date privind modul cum s-a realizat acesta. Merită să te oprești câteva clipe din drum înainte de a vedea Delta, pentru a te documenta despre comunitățile deltaice.

Satul pescăresc este amplasat în estul municipiului Tulcea, vizavi de pădurea Bididia, în zona lacului Zaghen, în stânga șoselei ce duce spre Murighiol, imediat la ieșirea din oraș.

Satul adăpostește obiective etnografice specifice deltaice, reprezentând așezări rurale lipovenești și ucrainene, care se deosebesc de restul așezărilor din țară, iar proiectul s-a realizat din Fonduri Europene pentru Pescuit 2007, la realizarea acestuia contribuind Primăria municipiului Tulcea în parteneriat cu Consiliul Județean Tulcea și Asociația Ro-Pescador. Valoarea totală a proiectului este de aproximativ 5,4 milioane lei, din care 4,4 milioane lei reprezintă valoarea finanțării nerambursabile. Obiectivul este amplasat pe o suprafață de 30.000 de metri pătrați. Pescuitul, fiind ocupația principală a locuitorilor

Deltei, conferă specificitate deosebită acestei zone, cu condiția să fie respectate cu strictețe regulile de protejare a habitatelor și resurselor naturale.

Vizitarea acestui obiectiv turistic, îndeamnă la respectarea cu strictețe a regulilor privind activitățile tradiționale și arhitecturale specifice Deltei atât de către oamenii Deltei, cât și de turiști sau cei care vor să investească în Deltă, nepermițând să se altereze sau chiar să se piardă valorile culturale.

Obiectivul turistic este format din trei alei principale reprezentând cele trei brațe ale Dunării, legate între ele prin alei secundare, iar pe fiecare alee sunt amplasate construcții reprezentative din fiecare localitate așezată de-a lungul Dunării. S-au realizat zece gospodării specifice zonei pescărești din Deltă, o cherhana specifică (313 mp), un atelier de creație unde se pot desfășura diverse activități, un bufet sătesc cu o suprafață de 158 mp (ca unitate de alimentație publică cu specific pescăresc), două mori de vânt din lemn și o biserică. Lângă fiecare casă sau cherhana se pot observa diverse obiecte și produse specifice pescărești.

Și cum în apropiere se află lacul Zaghen, s-a creat o microdeltă, completând, astfel, tabloul deltaic atât pentru turiști, cât și pentru cei interesați.

Vasile IASCHIU

## Întâlnirea președintelui Petro Poroșenko cu fostul prim-ministru al Marii Britanii, David Cameron

Președintele Petro Poroșenko a avut o întâlnire cu fostul prim-ministru al Marii Britanii, David Cameron.

Șeful statului i-a mulțumit lui David Cameron pentru poziția sa activă și fermă în problema susținerii suveranității și integrității teritoriale a Ucrainei.

Președintele a apreciat sprijinul financiar și expertiza Marii Britanii în ceea ce privește aplicarea reformelor, antrenarea Forțelor Armate ale Ucrainei și ameliorarea situației umanitare în Ucraina.

Părțile au discutat problema contracarării agresiunii ruse în Donbas. Este vorba de menținerea regimului sancțiunilor UE împotriva Federației Ruse ca instrument eficient în asigurarea aplicării integrale a Acordurilor de la Minsk și restabilirii integrității teritoriale și suveranității Ucrainei.



## Ucraina a ratificat Acordul de liber schimb cu Canada

Președintele Ucrainei a semnat Legea privind ratificarea Acordului de liber schimb între Ucraina și Canada, adoptat de Rada Supremă a Ucrainei la 14 martie 2017.

Acordul a fost semnat la 14 iulie 2016 cu prilejul vizitei prim-ministrului Canadei, Justin Trudeau, în Ucraina.

Din momentul intrării Acordului în vigoare, Canada va deschide pentru exportatorii ucraineni 98% din piața sa de mărfuri care fac obiectul comerțului bilateral. Având în vedere

nivelul diferit al dezvoltării economice și sociale a Ucrainei și Canadei, părțile vor aplica principiul asimetriei obligațiilor tarifare ceea ce va permite țării noastre să adapteze comerțul cu această țară la condițiile liberului schimb. Documentul cuprinde o serie de norme și obligații privind măsurile netarifare care vor contribui la asigurarea accesului la piețe fără a fi limitat de bariere nejustificate în comerț.

## Aniversarea a trei ani de la crearea Gărzii Naționale a Ucrainei

Președintele Petro Poroșenko i-a felicitat pe militarii Gărzii Naționale a Ucrainei cu prilejul aniversării a trei ani de la înființare.

„Exact acum trei ani, Garda Națională a devenit una dintre primele formațiuni militare care, într-un moment deosebit de critic, și-a asumat responsabilitatea apărării suveranității teritoriale și independenței statului nostru. Exact cu trei ani în urmă, în primăvara anului 2014, aici, nu departe de această piață, am avut marea onoare de a participa la depunerea jurământului de către primele batalioane ale Gărzii Naționale abia create din care făceau parte tineri din Autoapărarea Maidanului ce au venit aici chiar din Maidan pentru antrenamente și plecau direct pe front“ – a spus Petro Poroșenko.

Șeful statului a menționat: „Chiar în primele lupte, voi ați dat un aspru examen de patriotism și de credință față de jurământul depus“.

„Dovada aprecierii muncii voastre vitejești o constituie nu numai recunoștința și nivelul ridicat de încredere de care vă bucurați din partea poporului ucrainean. Garda noastră Națională este cel mai des menționat brand pe televiziunea rusă. Se pare, cel mai popular brand. A speria copiii cu voi este absurd și nedrept. Dar, dacă bărbații ruși se tem de moarte de voi, dacă vă urăsc atât de mult înseamnă că voi sluiți cu onestitate și devotament poporul Ucrainei“ – a subliniat președintele.

Petro Poroșenko a mai menționat că atât poporul, cât și conducerea statului dau o înaltă apreciere contribuției militarilor din Garda Națională în asigurarea securității naționale. 1175 de militari din Garda Națională au fost distinși cu înalte ordine de stat. 193 dintre militari și-au dat viața apărând Ucraina.

General-maiorul Serhi Kulcițkyi și locotenentul Bohdan Zavada au primit titlul de Erou

al Ucrainei post-mortem. Toți cei prezenți la maifestare au păstrat un moment de reculegere în memoria militarilor care au apărut Ucraina cu curaj și eroism.

„Deprinderile și priceperea militarilor de profesie din Garda Națională, precum și patriotismul înflăcărat al voluntarilor s-au unit în jurul ideii de apărare a Ucrainei și de slujire cu devotament a poporului. Voi apărați interesele statului și ale cetățenilor respectând în activitatea voastră doar legile Ucrainei și jurământul militar“ – a spus șeful statului celor prezenți.

Președintele s-a referit și la tragicele evenimente din 31 august 2015, zi în care și-au pierdut viața patru soldați din Garda Națională. „Nu s-a întâmplat pe front unde dușmanul este cunoscut, ci lângă zidurile Radei Supreme a Ucrainei, în Piața Constituției, unde aceștia au fost omorâți cu grenade de oameni îndobitociți de politicieni fără scrupule care se declarau „patrioți“. Ei sunt acum judecați. În schimb politicienii respectivi se simt în continuare confortabil, apar la diferite posturi TV și cântă în corul „alegerilor anticipate“ – a adăugat el.

Potrivit afirmațiilor Președintelui, Garda Națională a asigurat, în acești trei ani, ordinea publică în timpul desfășurării a 3600 de acțiuni. El a adus mulțumiri militarilor pentru profesionalismul, nervii de fier și răbdarea de care au dat dovadă, în ultimele câteva luni, cu prilejul asigurării ordinii publice la mitinguri: „Când organizatorii și participanții vă provoacă și, practic, vă obligau să recurgeți la forță. Iar voi v-ați abținut și ați asigurat, prin toate metodele legale, ordinea în diverse orașe ale Ucrainei“.

„Rusia a înțeles de mult că Ucraina nu poate fi ocupată ușor din afară. De aceea, ea depune mari eforturi pentru a-i învrăjbi pe ucraineni, pentru a submina Ucraina din interior. Dacă va reuși sau nu acest lucru depinde nu numai de conducerea statului și de politicieni, ci, în mare măsură, de voi, de rezistența voastră, de patriotismul vostru, stimați eroi ai Gărzii Naționale a Ucrainei“ – a subliniat Petro Poroșenko.

Președintele a menționat că Garda Națională a Ucrainei este considerată de ucraineni drept garantul respectării ordinii publice și a legilor, al edificării unui stat suveran, democratic și de drept după modelul european.

Șeful statului a urat militarilor din Garda Națională a Ucrainei noi realizări și succese în lupta pentru inviolabilitatea, suveranitatea și integritatea teritorială a Ucrainei, bunăstare, înțelegere și dragoste în familie, pace și progres pe binecuvântatul pământ ucrainean.

Pagină realizată de Ion ROBCIUC

# UCRAINA - mai aproape